

# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印發

號三十三百五千一第

號二四三第詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七五:機總話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKT KP HX

毫五元式售零 張大七紙出日今

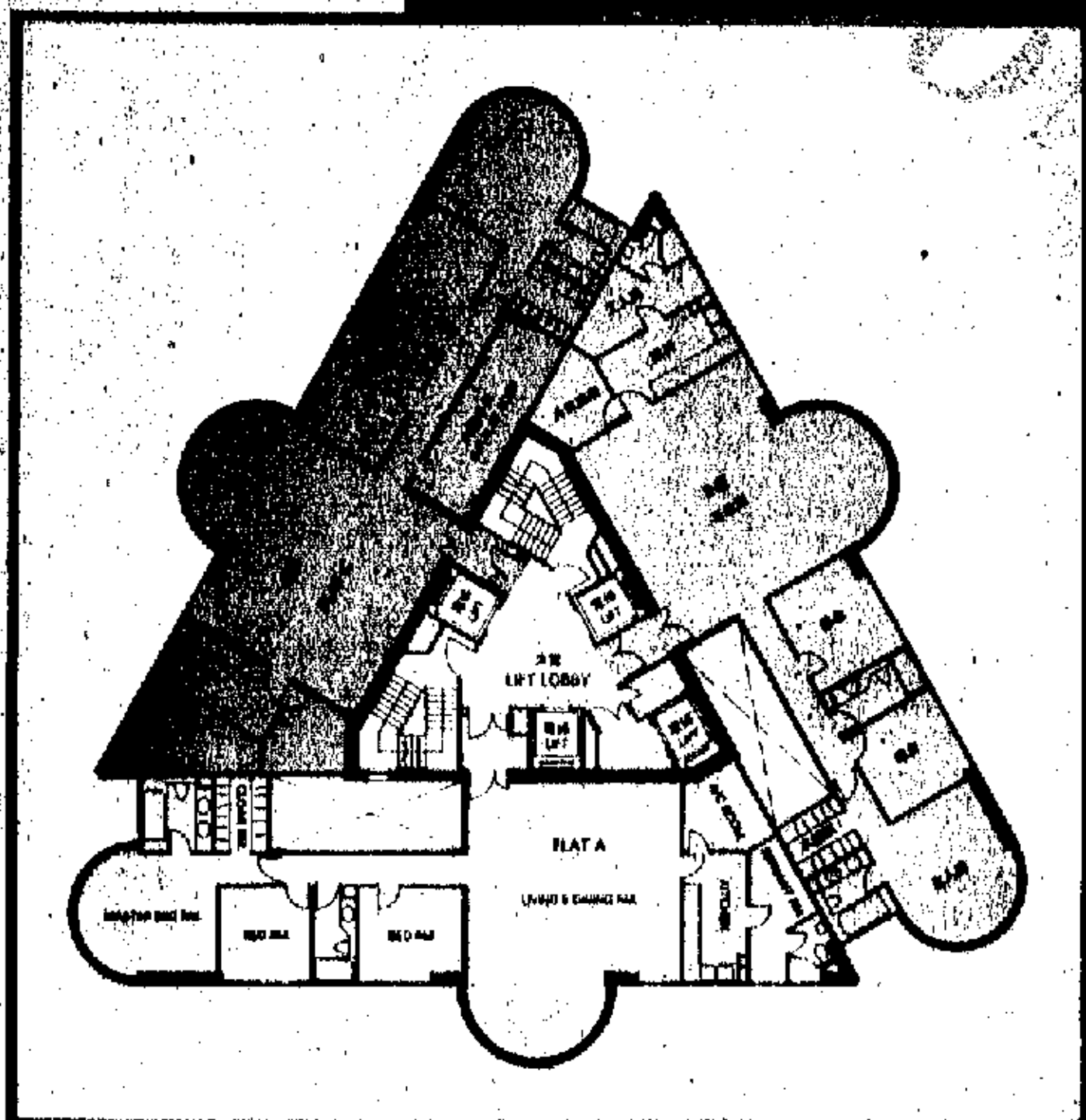
印承司公限有務印利有港香

報 簡 聞 新

●日本首相今天訪華……一版  
●泰國阿育王尼羅亞民暴動……二版  
●香港十月以前不制水……三版  
●……



寶地鍾靈 · 上佳府第  
園林毓秀 · 永享康寧



半山花園道 · 馬己仙峽道 · 蒲魯賢徑9號

寶園高峙於馬己仙峽道蒲魯賢徑，翠山環抱，自成一隅，為港島半山區罕有之新型豪華美宅。

半山區素為上流社會，官紳貴胄，知名人士聚居之地。環境幽雅，風景怡人，道路交通完善，往返中區，僅數分鐘車程，快捷方便。

寶園經名師精心設計，外觀高貴華麗，樓高三十三層，每層分為單位三個，構成穩重之品字形，均具獨立單邊，俯瞰維多利亞港，仰眺太平山，景觀優美，各擅勝場。冷氣調節壁球室、桑拿室、桌球室、健身室、兒童遊樂場、戶外冷暖水游泳池、網球場等康樂設施齊備。於此卜居，益顯華廈主人之脫俗品味，氣派非凡。

單位面積2,567呎 — 2,810呎

有入伙紙 · 即買即住 · 示範單位 · 歡迎參觀

臨時訂金100,000元，本票抬頭請寫：「廖創興物業管理及代理有限公司」

發展商：

廖創興企業有限公司

售樓代理：

廖創興物業管理及代理有限公司

香港德輔道中二十四號廖創興銀行大廈5字樓 電話：841 7255 522 7990

地盤售樓處電話：522 9593 (假日照常)

一千萬美元。味群打算在內地市場大展拳腳，現正籌備中。此目標前進。味群工業股份有限公司不但在台灣食品製造業有盛譽，在世界食品市場亦佔有重要地位，於七十年代成立的味群迄今已差不多賺了台灣整個食品粉末廠地商界聲名顯赫。

三 初 活

CKS

虎門威遠炮台

番禺蓮花山

直航船往返太平

往番禺美麗華大

清遠小三峽

番禺蓮花山

番禺直航船往返

往：東方賓館威

星洲、雲浮

岩、玉溪三

直航船往返肇慶

往：羅浮大酒店







### 線鎖封衝留羈拒抗人千數

## 亂騷民難巴爾阿 傷人十數突衝警意與

#### 民船萬逾逐驅動行空海大龍開展昨意

【法新社巴黎九日電】在阿爾巴尼亞首都地拉那，數千名示威者昨天衝破警方設下的封鎖線，衝入市中心，與警方發生衝突，造成十多人受傷。示威者要求政府釋放被關押的學生，並舉行自由選舉。

示威者昨天在市中心集會，隨後衝破警方設下的封鎖線，衝入市中心，與警方發生衝突。示威者投擲石頭、磚塊，警方則使用橡皮棍、水槍進行還擊。衝突造成十多人受傷，其中一些人受傷較重，已被送往醫院治療。

示威者表示，他們對政府的腐敗和獨裁統治感到憤怒。他們要求政府釋放被關押的學生，並舉行自由選舉。示威者還表示，他們將繼續抗議，直到政府滿足他們的要求為止。

## 歐安會商南國戰火 支持擴大停火監察

#### 南斯拉夫接納 捷波四國加入監察組

【路透社布魯塞爾九日電】歐洲安全會議（歐安會）昨天在布魯塞爾舉行會議，討論南斯拉夫境內的戰火問題。會議決定支持擴大停火監察，並接納南斯拉夫、捷克斯拉夫、波蘭和捷克四國加入監察組。

歐安會秘書長在會議後表示，歐安會將繼續努力，促進南斯拉夫境內的和平。他還表示，歐安會將繼續與南斯拉夫政府合作，以解決南斯拉夫境內的衝突。

## 黎國一法僑遭綁架 人質問題再蒙陰影

#### 什葉派昨遭襲 內長聲言致力破案

【法新社貝魯特九日電】黎巴嫩首都貝魯特昨天發生一起綁架案，一名法國僑民在貝魯特被綁架。這起綁架案引起了國際社會的關注，因為黎巴嫩最近頻繁發生綁架案，人質問題再次蒙上陰影。

黎巴嫩內政部長昨天表示，政府將盡一切努力，營救人質。他還表示，政府將與什葉派組織合作，以解決這起綁架案。內政部長還表示，政府將加強對貝魯特的安全保護，以防止類似事件再次發生。



圖為阿爾巴尼亞示威者在街頭集會。

## 美民主黨打出「失業救濟牌」

【本報華盛頓九日電】美國民主黨昨天在國會提出一項法案，旨在擴大失業救濟金。民主黨表示，這項法案將為失業工人提供更多的經濟支持，以幫助他們度過難關。

民主黨參議員表示，這項法案將為失業工人提供每月一百美元的額外補償。這項法案還將為失業工人提供更多的培訓和就業機會。民主黨表示，這項法案將有助於減輕失業工人的經濟負擔，並促進經濟復甦。

## 英官員昨召見以大使 促重視解決人質問題

【路透社倫敦九日電】英國政府昨天召見以色列大使，促使其重視解決人質問題。英國政府表示，以色列政府應該採取行動，釋放被綁架的人質，並防止類似事件再次發生。

英國外交部發言人表示，英國政府將繼續與以色列政府合作，以解決人質問題。發言人還表示，英國政府將繼續向以色列政府施壓，要求其釋放被綁架的人質。

## 觀樂不殊題問質人

【法新社巴黎九日電】在阿爾巴尼亞首都地拉那，數千名示威者昨天衝破警方設下的封鎖線，衝入市中心，與警方發生衝突。示威者要求政府釋放被關押的學生，並舉行自由選舉。

示威者昨天在市中心集會，隨後衝破警方設下的封鎖線，衝入市中心，與警方發生衝突。示威者投擲石頭、磚塊，警方則使用橡皮棍、水槍進行還擊。衝突造成十多人受傷，其中一些人受傷較重，已被送往醫院治療。

## 渣打事件波及英國 倫敦股市跌三十點

【路透社倫敦九日電】由於渣打銀行在阿爾巴尼亞的業務受到影響，倫敦股市昨天出現波動，收盤時下跌三十點。投資者對渣打銀行的業務前景感到擔憂，導致股市下跌。

倫敦股市昨天開盤後，受到渣打銀行業務的影響，出現大幅波動。投資者紛紛拋售股票，導致股市大幅下跌。到收盤時，倫敦股市指數下跌了三十點。

## 麥卡錫在英歡慶獲釋

【路透社倫敦九日電】美國前眾議院議長麥卡錫昨天在倫敦舉行歡慶活動，慶祝他獲釋。麥卡錫在倫敦表示，他對獲釋感到高興，並感謝英國政府為他的獲釋所做的努力。

麥卡錫昨天在倫敦舉行了一場歡慶活動，吸引了數百名支持者參加。麥卡錫在活動上表示，他對獲釋感到高興，並感謝英國政府為他的獲釋所做的努力。他還表示，他將繼續為美國人民服務。

## 武文杰當選 越南新總理

【路透社河內九日電】越南新總理武文杰昨天在河內舉行就職儀式。武文杰在就職儀式上表示，他將繼續為越南人民服務，並促進越南的經濟發展。

武文杰昨天在河內舉行了一場就職儀式，吸引了數百名官員和民眾參加。武文杰在儀式上表示，他將繼續為越南人民服務，並促進越南的經濟發展。他還表示，他將繼續與國際社會合作，以促進越南的經濟發展。

## 榮毅仁抵星訪問

【路透社香港九日電】香港總督榮毅仁昨天抵達香港，開始他的訪問行程。榮毅仁在香港表示，他將繼續為香港人民服務，並促進香港的經濟發展。

榮毅仁昨天在香港舉行了一場歡迎儀式，吸引了數百名官員和民眾參加。榮毅仁在儀式上表示，他將繼續為香港人民服務，並促進香港的經濟發展。他還表示，他將繼續與國際社會合作，以促進香港的經濟發展。

## 武文杰當選 越南新總理

【路透社河內九日電】越南新總理武文杰昨天在河內舉行就職儀式。武文杰在就職儀式上表示，他將繼續為越南人民服務，並促進越南的經濟發展。

武文杰昨天在河內舉行了一場就職儀式，吸引了數百名官員和民眾參加。武文杰在儀式上表示，他將繼續為越南人民服務，並促進越南的經濟發展。他還表示，他將繼續與國際社會合作，以促進越南的經濟發展。

# 大酬賓三重彩

中國國貨 大華國貨

聯合舉辦

## 最後兩天

八五折優待

所有貨品八五折優待，(特價品除外)

### 送神秘禮品

憑當日發票購買金額累計滿一千元  
或以上者送神秘禮品壹份：一萬港元  
或以上者送此份，最多以送此份為限。

### 舉行特賣貨品

逢週末、週日下午3時至5時，舉行超值貨品特賣兩小時，售完即止。請按時蒞臨各商場特賣選購。

品名	原價	特價
37521淨潔熱水	\$600	\$300
男裝高級純棉文化衫(兩件)	\$105	\$63
男裝高級純棉角褲(一條)	\$55	\$33
2X SOLIARIA 高級雙層人字拖(雙)	\$200	\$100
女裝高級純棉花恤(一件)	\$105	\$63
特效首飾洗潔水(兩瓶)	\$50	\$30
37克高級純棉T恤(一件)	\$600	\$399
雅芳牌美妝用品(多款)	\$375	\$225
NIKKO 高級運動包(一個)	\$105	\$63
222克高級純棉T恤(一件)	\$60	\$36
女裝印花純棉T恤(一件)	\$180	\$90
8" 高級純棉T恤(一件)	\$480	\$288

### 武文杰當選 越南新總理

【路透社河內九日電】越南新總理武文杰昨天在河內舉行就職儀式。武文杰在就職儀式上表示，他將繼續為越南人民服務，並促進越南的經濟發展。

### 榮毅仁抵星訪問

【路透社香港九日電】香港總督榮毅仁昨天抵達香港，開始他的訪問行程。榮毅仁在香港表示，他將繼續為香港人民服務，並促進香港的經濟發展。

### 國際最新匯市金市行情

項目	單位	1991年8月8日	1991年8月7日
港幣	每100港幣	7.7635	7.7620
美元	每100美元	1.7178	1.7265
日圓	每100日圓	136.20	136.70
英鎊	每100英鎊	1.7045	1.6980
瑞士法郎	每100法郎	1.5050	1.5135
澳洲元	每100元	0.7819	0.7835
紐西蘭元	每100元	1.1467	1.1465

### 倫敦港幣

項目	單位	1991年8月8日	1991年8月7日
港幣	每100港幣	28.90	28.00
美元	每100美元	36.25	36.35
日圓	每100日圓	9.20	9.20
英鎊	每100英鎊	15.30	15.40
瑞士法郎	每100法郎	8.90	8.95
澳洲元	每100元	21.90	21.85
紐西蘭元	每100元	21.00	20.90
新加坡元	每100元	12.60	12.60
馬尼拉比索	每100比索	20.30	20.30
菲律賓比索	每100比索	10.10	10.10



# 宴請港台等學者 吳學謙出席

## 王兆國談統一三建議

### 盼台當局作積極回應

#### 對台胞捐款捐物支援華東災區表感謝

【本報北京九日電】國務院副總理吳學謙九日在國務院禮賓廳宴請來京的台灣、香港、澳門、美國、日本、歐洲等國學者、記者、政要、商界、文化界人士。吳學謙在致詞時，對台胞捐款捐物支援華東災區表示感謝，並對台灣當局在處理兩岸關係上所採取的積極態度表示肯定。他強調，兩岸關係的發展應建立在互信、互諒、互利的基礎上，並希望台灣當局能對統一問題作出積極的回應。



國務院副總理吳學謙九日在國務院禮賓廳宴請來京的台灣、香港、澳門、美國、日本、歐洲等國學者、記者、政要、商界、文化界人士。

吳學謙在致詞時，對台胞捐款捐物支援華東災區表示感謝，並對台灣當局在處理兩岸關係上所採取的積極態度表示肯定。他強調，兩岸關係的發展應建立在互信、互諒、互利的基礎上，並希望台灣當局能對統一問題作出積極的回應。

# 江澤民李鵬等看試映

## 《淮海戰役》拍得好

### 讚《淮海戰役》拍得好

【本報北京九日電】中共中央總書記江澤民、國務院總理李鵬、副總理朱鎔基、錢鎔、吳學謙等九日在國務院禮賓廳觀看《淮海戰役》試映。江澤民在觀看後表示，該片拍攝得很好，生動地再現了淮海戰役的壯烈場面，是一部不可多得的歷史巨片。他並對參演人員的辛勤工作和專業精神表示讚賞。

# 全國總工會 促協助賑災

## 全國總工會 促協助賑災

【本報北京九日電】全國總工會九日發出通知，要求各級工會組織協助政府開展賑災工作。通知指出，工會應動員職工參與賑災活動，如捐款、捐物、義演等，並協助政府發放賑災物資，確保災民的基本生活需求。工會還應加強對職工的宣傳教育，提高他們的災區意識和社會責任感。

# 南寧有人私製槍彈

## 發生爆炸死傷近百

【本報南寧九日電】廣西壯族自治區南寧市近日發生一起嚴重的私製槍彈爆炸事件。據悉，一名男子在南寧市郊區私設工廠，非法製造槍彈。九日晚間，該工廠發生爆炸，造成多人死傷，並對周邊房屋和設施造成嚴重損壞。目前，有關部門已展開調查，並嚴厲打擊非法製造槍彈的行為。

# 龍捲風襲湖北

## 十七鄉鎮受災

【本報武漢九日電】湖北省近日遭受強烈的龍捲風襲擊，造成嚴重的人員傷亡和財產損失。據初步統計，已有十七個鄉鎮受到影響，其中多個村莊的房屋被摧毀，農作物受損嚴重。目前，當地政府已啟動緊急響應機制，組織救援力量開展救災工作，並對受災群眾進行安置和慰問。

# 廣梅汕鐵路新線

## 常平段修建完成

【本報廣州九日電】廣梅汕鐵路新線常平段的修建工作已圓滿完成。該段新線全長約二十公里，設計速度為一百二十公里每小時。新線的建成將進一步完善廣梅汕鐵路網，提高運輸效率，促進當地經濟發展。目前，有關部門正積極籌備開通事宜，預計近期內即可正式投入運營。

# 定穩緒情民災徽安

## 忠正王 者記社華新

【本報安慶九日電】安徽省政府近日召開緊急會議，部署安撫災民情緒，維護社會穩定。會議強調，要加強對災區群眾的宣傳教育，引導他們正確看待災情，積極參與重建工作。同時，要嚴厲打擊囤積居奇、哄抬物價等行為，確保市場秩序井然。政府還將加強對災區治安的巡邏，確保人民財產安全。

# 風雨同舟 愛國之偉

## 中央文史館書畫義賣小記

【本報北京九日電】中央文史館近日舉行了一場書畫義賣活動，所得款項將全部用於支援災區。活動吸引了眾多藝術愛好者和收藏家參加，現場氣氛熱烈。義賣的書畫作品題材廣泛，藝術價值高，深受買家青睞。此次義賣活動不僅為災區籌集了善款，也弘揚了愛國情懷和社會責任感。

# 滬家庭教育存在缺陷

## 獨生子女不關心他人

【本報上海九日電】一項調查顯示，上海家庭在教育子女方面存在明顯缺陷，特別是獨生子女缺乏對他人的關心。調查發現，許多家長在養育子女時過於溺愛，導致孩子以自我為中心，缺乏團隊精神和責任感。專家建議，家長應加強與孩子的溝通，培養他們的獨立生活能力和社會交往能力，讓他們學會關心和尊重他人。

# 連場暴雨泉群復湧

## 濟南再現泉城風采

【本報濟南九日電】連日來的連場暴雨使濟南市的泉水重新湧出，恢復了泉城特有的風采。據悉，此次暴雨帶來了豐沛的雨水，使得地下水位迅速回升，多個泉群的泉水噴涌而出。市民們紛紛湧向泉園，欣賞這難得一見的自然奇觀。有關部門也表示，將加強對泉水的保護和管理，確保其持續湧出。

# 樓師律座首京北

## 樓師律座首京北

【本報北京九日電】北京律師樓近日舉行了一場座談會，探討律師行業的發展和挑戰。與會專家學者就如何加強律師隊伍建設、提高律師服務質量等問題進行了深入探討。座談會強調，律師應恪守職業道德，維護社會正義，為當事人提供優質的法律服務。同時，也要加強與社會的溝通和聯繫，提高律師的社會影響力。

# 主要為商業廣告服務

## 「智能報紙」問世

【本報北京九日電】一種名為「智能報紙」的新聞產品近日問世，其主要內容為商業廣告服務。該產品利用先進的計算機技術，能夠根據讀者的興趣和需要，自動生成個性化的新聞內容。這不僅為商業機構提供了更廣泛的宣傳渠道，也為讀者提供了更豐富的資訊選擇。目前，該產品已在部分地區試點推廣，受到市場的良好反響。

# 文化簡訊

## 文化簡訊

【本報北京九日電】近日文化界發生多起重要事件，包括多位知名藝術家的展覽開幕、文學作品的出版等。其中，著名畫家張大千的畫作展覽在北京隆重舉行，吸引了眾多觀眾前來參觀。此外，一部反映中國現代文學發展歷程的長篇小說也近日出版，受到文學界和讀者的廣泛關注。這些文化活動豐富了市民的精神生活，也展現了中國文化的獨特魅力。

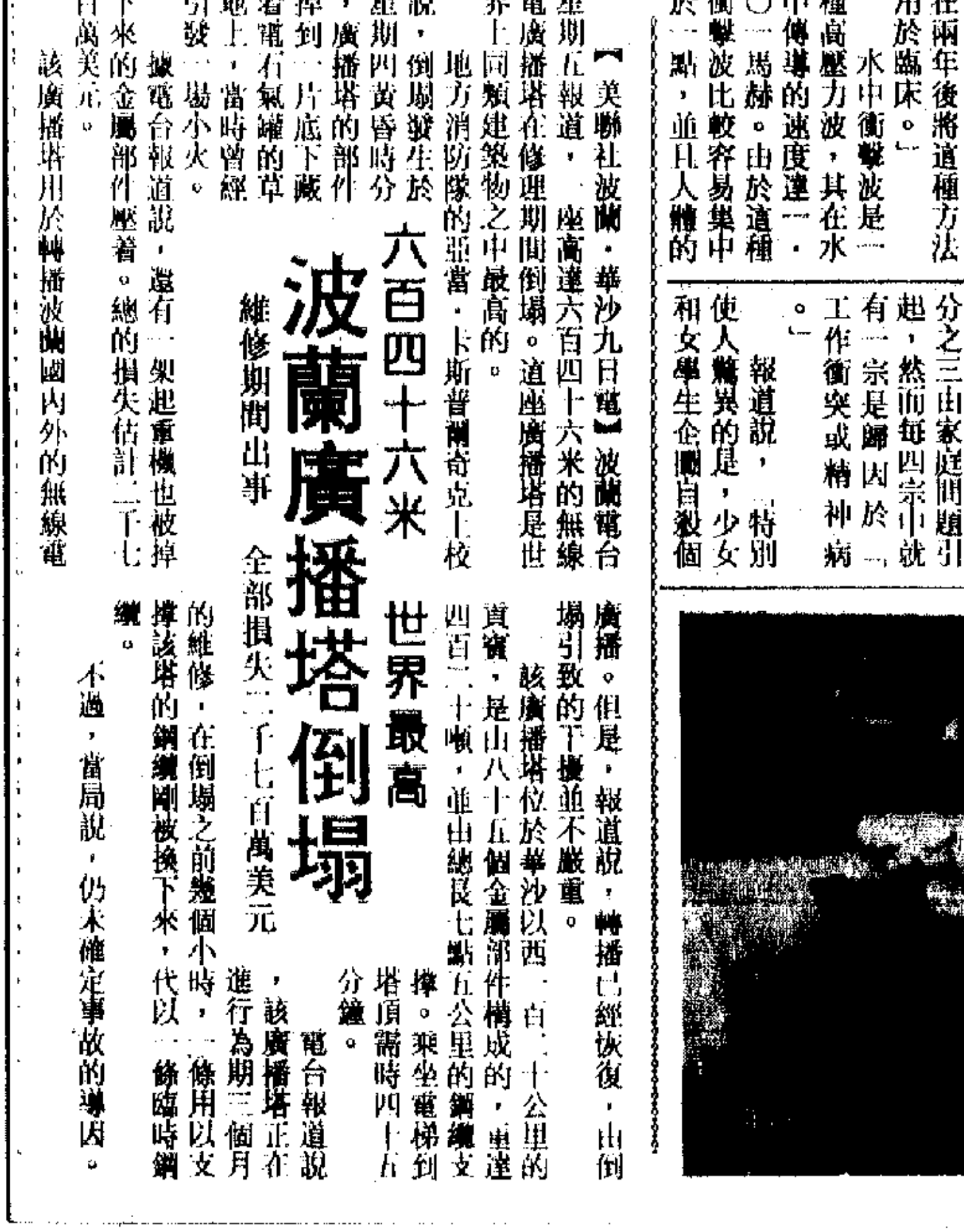
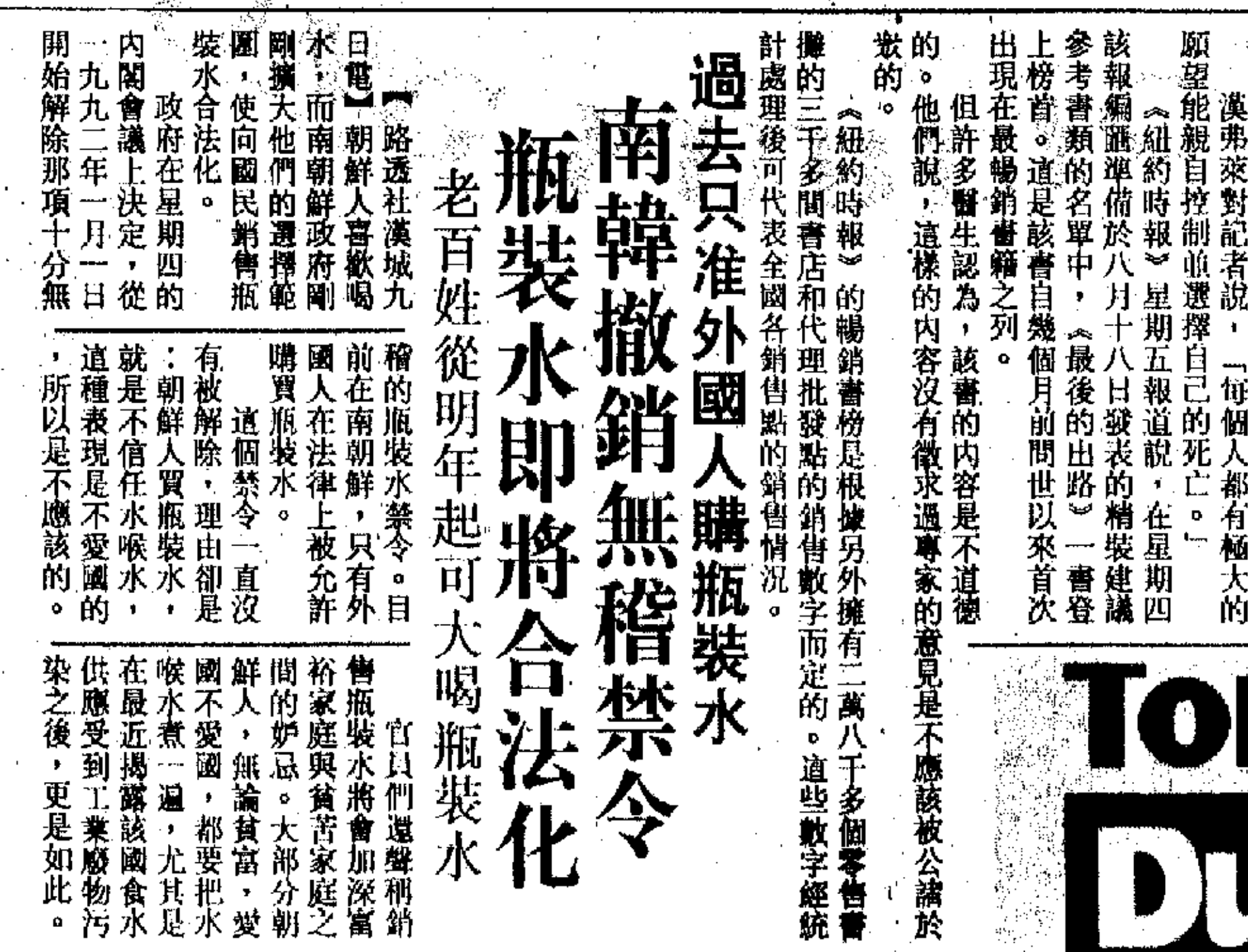
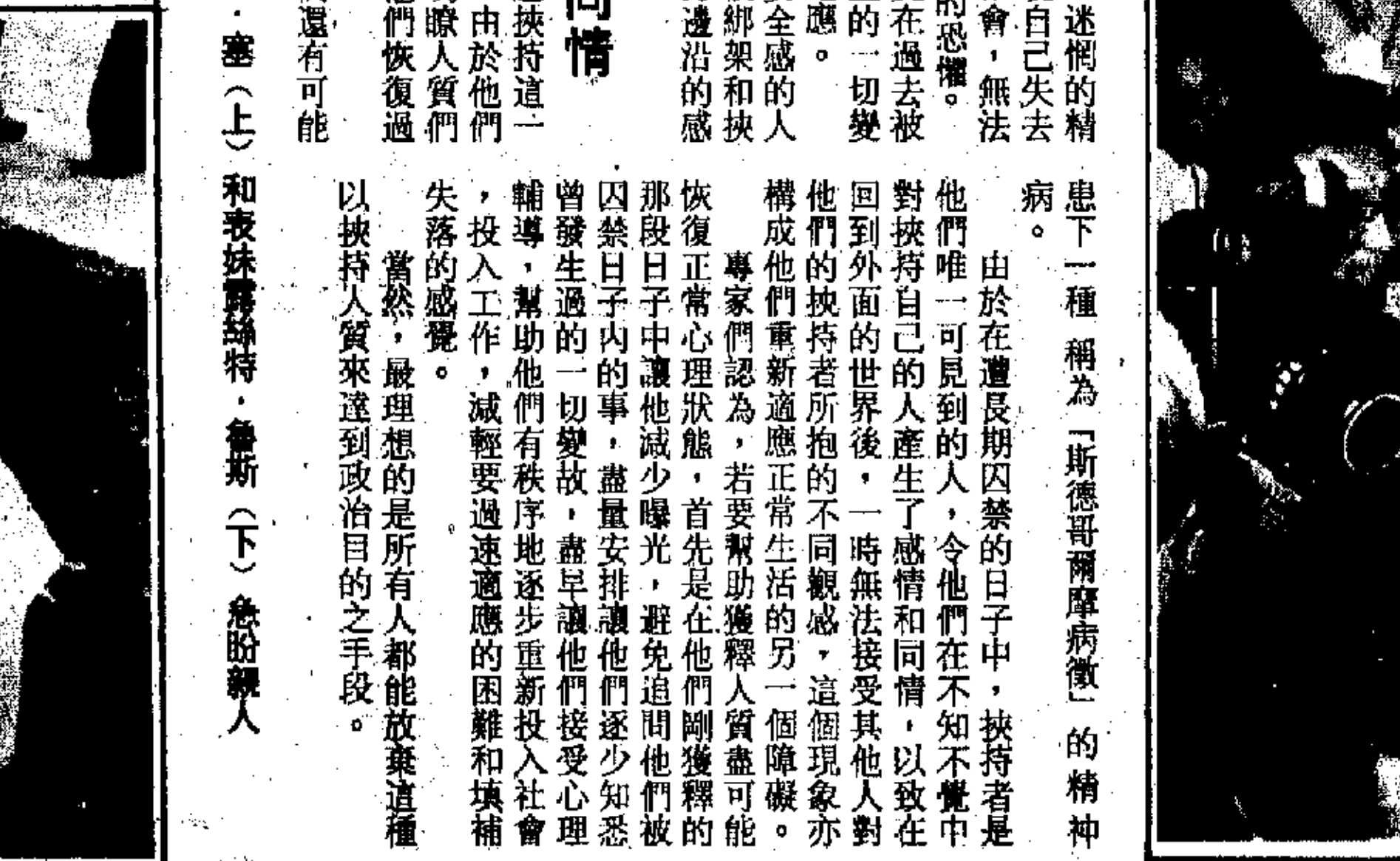
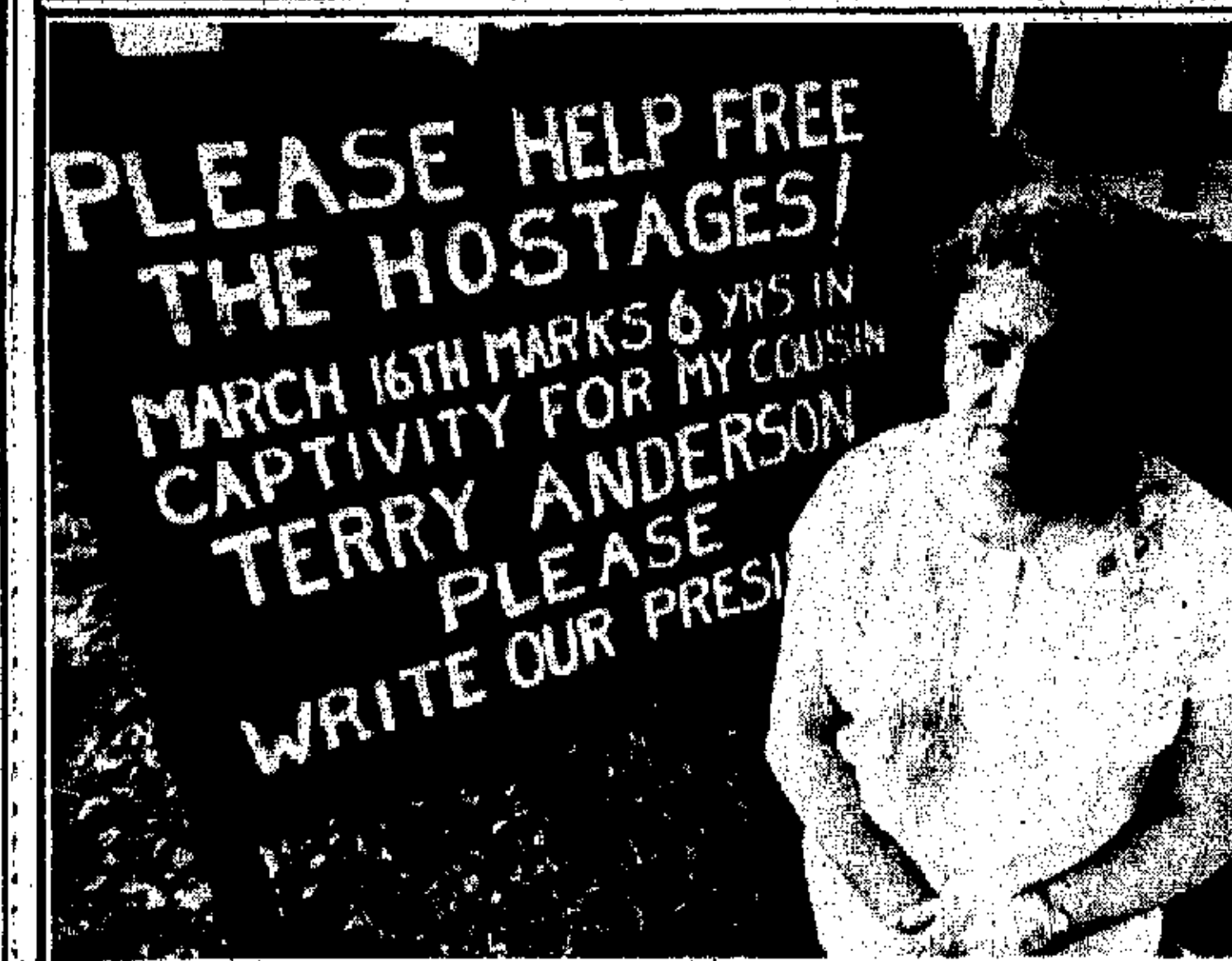




馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。



綁架人質的組織「有恩庇護人質」。



綁架人質的組織「有恩庇護人質」。

馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。

馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。

綁架人質的組織「有恩庇護人質」。

馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。

馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。

綁架人質的組織「有恩庇護人質」。

馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。

馬士基船上的五名被擄人質。圖為其中五名被擄人質。









世界羽球賽中，中國隊與泰國隊比賽，泰國隊獲勝。

# 世界體育壇

## 束結賽組分球羽杯世

### 線出皆手選名十國中

#### 賽決準行進今生產強四項單各

【本報訊】世界羽球錦標賽，經過三天的激烈角逐，今天圓滿結束。中國隊在今天的比賽中，表現出色，包攬了全部四項單打項目的決賽席位。在男單決賽中，中國隊以二比零擊敗了泰國隊，奪得冠軍。在女單決賽中，中國隊也以二比零擊敗了泰國隊，奪得冠軍。在男雙決賽中，中國隊以二比零擊敗了泰國隊，奪得冠軍。在女雙決賽中，中國隊也以二比零擊敗了泰國隊，奪得冠軍。中國隊在今天的比賽中，共奪得四項單打項目的冠軍，創下了歷史紀錄。

# 束結賽組分球羽杯世

## 線出皆手選名十國中

### 賽決準行進今生產強四項單各



世界羽球賽中，中國隊與泰國隊比賽，泰國隊獲勝。

## 俄亥俄職業網球賽

### 張德培不敵庫里爾

【本報訊】在俄亥俄職業網球賽中，中國選手張德培在男單決賽中，以二比三不敵美國選手庫里爾，獲得亞軍。張德培在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮出最佳水平。庫里爾則在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。

## 美國隊奪標

### 世界籃球賽

【本報訊】在國際籃球錦標賽中，美國隊在決賽中以八十六比七十五擊敗了南斯拉夫隊，奪得冠軍。美國隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在進攻端表現出色。南斯拉夫隊則在比賽中表現頑強，但最終未能奪得冠軍。

## 匈牙利格蘭披治賽

### 文素洗拿暫不兩立

【本報訊】在匈牙利格蘭披治賽中，文素洗拿在比賽中表現出色，但最終未能奪得冠軍。文素洗拿在比賽中展現了強大的實力，但在關鍵時刻未能發揮出最佳水平。最終，另一名選手奪得冠軍。

## 中國日本逾百摩托車手

### 參加絲綢之路旅行活動

【本報訊】由中國和日本兩國政府聯合舉辦的「絲綢之路」旅行活動，吸引了超過一百名摩托車手參加。活動旨在促進兩國之間的友好關係，並展示摩托車運動的魅力。參加者將沿著絲綢之路進行長途旅行，途經多個國家和地區。

## 泛美運動會進入高潮

### 牙買加智利喜獲金牌

【本報訊】泛美運動會進入高潮階段，牙買加和智利兩國選手在比賽中表現出色，分別奪得金牌。牙買加選手在短跑項目中奪冠，而智利選手則在田徑項目中奪冠。兩國選手的奪冠，為各自國家爭得了榮譽。

## 逾七十國家地區轉播

### 首屆世界女子足球賽

【本報訊】首屆世界女子足球錦標賽，吸引了超過七十個國家和地區轉播。比賽在巴西舉行，吸引了全球觀眾的關注。中國隊也參加了比賽，並在比賽中展現了強大的實力。

## 蘇格蘭足球季今開

### 班霸流浪浪成熱門

【本報訊】蘇格蘭足球賽季今天正式開賽，班霸流浪浪隊成為最受關注的球隊之一。流浪浪隊在賽季開始前表現出色，吸引了大量球迷的支持。其他球隊也紛紛展開了比賽，賽季競爭激烈。

## 凱沙羅頓套票最高紀錄

### 創德聯賽最高紀錄

【本報訊】凱沙羅頓足球場在比賽中創下了套票銷售的最高紀錄，這也是德聯賽歷史上最高的紀錄。比賽吸引了大量球迷到場觀看，場內氣氛熱烈。凱沙羅頓隊在比賽中表現出色，最終奪得勝利。

## 世界青年圍棋賽

### 應昌期參加開幕式

【本報訊】世界青年圍棋錦標賽在韓國舉行，應昌期先生參加了開幕式。應昌期先生是圍棋界的知名人士，他的參加為比賽增添了光彩。比賽吸引了來自世界各地的青年圍棋愛好者參加，競爭激烈。

## 北京地區田徑賽

### 因天氣成績平平

【本報訊】北京地區田徑賽在惡劣天氣下舉行，選手們表現平平。由於天氣原因，比賽的競爭激烈程度有所下降。選手們在比賽中未能發揮出最佳水平，最終成績較為平庸。

## 世界青年圍棋賽

### 應昌期參加開幕式

【本報訊】世界青年圍棋錦標賽在韓國舉行，應昌期先生參加了開幕式。應昌期先生是圍棋界的知名人士，他的參加為比賽增添了光彩。比賽吸引了來自世界各地的青年圍棋愛好者參加，競爭激烈。

## 香港中學聯合會

### 《傑拉彈唱之夜》

普及音樂會（小組演出）

節目	真宵	飛天	賽馬	三門峽想曲	瀟湘水雲	江河水	打漁	梅花三弄	情深似海	橄欖樹	草原之夜	燕燕歌	田野豐收
指揮	黃安源	古學謙	唐健垣										
女高音獨唱	鄧海倫	曾子/張國榮	黃繼力										

文娛中心劇院  
牛池灣  
上環  
西灣河  
沙田大會堂劇院

本市政局及區市政局合辦  
各市政局文娛中心均設地點地點  
門票在各市政局文娛中心及各大書局均有代售  
電話查詢：734 9009 節目查詢：853 2622

市政局主辦

## 新南昌

片長：120分鐘 12:00 / 3:00 / 6:00 / 9:00

### 《五四運動為何爆發》

中國共產黨怎樣誕生？

「五四」運動為何爆發？中國共產黨怎樣誕生？這是一個值得探討的問題。本片通過對五四運動的深入分析，揭示了中國共產黨誕生的歷史背景。影片吸引了大量觀眾到場觀看，場內氣氛熱烈。

## 榮獲中國優質保健品金獎

### 中華多寶

中華多寶是由「珠寶」「果寶」「參寶」組成，內含豐富生物活性物質，是吸收率很高的珍珠新劑型，具有健身養顏的顯著效果。

現代科學表明：  
口服珍珠粉人體吸收率僅29%  
珍珠水溶解後活性物質後配製的中華多寶口服液人體吸收率90%以上

可委託親友在上海廣州各藥房購買

大輝公司  
佳能PC-2、PC-7  
PC-11、NP1215、NP3825  
大量現貨供應  
另備炭粉、感光鼓等消耗品  
請電：7367718  
傳真：7302361



### 朱馬匹

今季精選  
朱馬匹今季精選，共有廿四匹現貨，不論大小，均係名師調配，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。



台灣影視明星與香港影視明星合影。

### 隊等聯非錫頓成修力效曾

### 港抵尼維李援英華南

### 月個一用試鋒前職司

### 賽善慈災賑加參門澳赴隊隨將明

【本報訊】南華足球隊第四名外援李維尼，昨日下午由香港搭機抵澳，隨隊前往澳門參加「九一」賑災義賽。李維尼在抵澳後，隨即前往澳門體育館，與隊友及教練團會合。他將在隨後的比賽中，為球隊效力。

### 胸臆決更改集訓地點

### 實安三水從化擇其一

### 教練余國森昨日自英歸來

【本報訊】南華足球隊教練余國森，昨日由英國返回香港。余教練在英期間，曾與隊員及教練團成員，就更改集訓地點一事，進行深入討論。余教練表示，他將根據隊員的意見及實際情況，決定集訓地點。

### 參加今晚賑災籃球賽

### 明星籃球隊昨抵港

### 籃球聯晚舉行宴會歡迎客人

【本報訊】由香港影視明星組成的「明星籃球隊」，昨日由台灣抵港，參加今晚舉行的賑災籃球賽。該隊成員包括多位知名影視明星，他們將在比賽中，為災區籌集善款。

### 秘授統血

「秘授統血」係一種傳統中藥，具有補血、強身之功效。凡身體虛弱、氣血不足者，服之立見奇效。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 示表昨臣理夏

### 強增力實會港

【本報訊】香港體育委員會主席夏理臣昨日表示，將加強對體育事業的支持，以促進香港體育事業的發展。

### 壁球雙星

### 明日在港體院進行

### 壁球賽

【本報訊】兩位著名的壁球運動員，將於明日（廿五日）在香港體育學院進行一場精彩的壁球賽。

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。

### 品介紹

本報特設「品介紹」專欄，為讀者提供各類商品之詳細介紹及購買資訊。

### 利物浦球員變動大

### 桑拿下可大展拳腳

【本報訊】利物浦足球隊在夏季轉會期，進行了大規模的球員變動。桑拿在球隊中，將可大展拳腳，為球隊效力。

### 香港體育

### 網球賽今早開打

### 單打雙打將產生兩強

【本報訊】香港網球公開賽將於今日（廿四日）正式開打。屆時，將有來自世界各地的網球名將參加，爭奪冠軍。

### 快譯通昨結束集訓

### 隨即前往花墟場操一課

### 今明兩天休息 週一迎戰佛山隊

【本報訊】快譯通足球隊昨日結束了為期三天的集訓，隨即前往花墟場進行操課。球隊將於週一（廿六日）迎戰佛山隊。

### 足球總會

### 早替球員辦註冊

### 會長昨七人賽月月底舉行

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將為早替球員辦理註冊手續。此外，會長亦將於月底舉行七人賽。



# 差績戰季上廢朱 次班利有佔匹馬

## 態動練操意留須變改有必季今



【本報訊】朱廢上季戰績，所以今季只有一匹馬佔有優勢，其餘各匹馬，均處於劣勢。朱廢上季戰績，所以今季只有一匹馬佔有優勢，其餘各匹馬，均處於劣勢。朱廢上季戰績，所以今季只有一匹馬佔有優勢，其餘各匹馬，均處於劣勢。



### 消息

岳敦星之皇脚痊愈  
白廢馬匹分批通鼻

【本報訊】岳敦星之皇脚，經過多日的治療，現已痊愈。白廢馬匹，亦已分批通鼻，現已恢復健康。

【本報訊】岳敦星之皇脚，經過多日的治療，現已痊愈。白廢馬匹，亦已分批通鼻，現已恢復健康。

【本報訊】岳敦星之皇脚，經過多日的治療，現已痊愈。白廢馬匹，亦已分批通鼻，現已恢復健康。

【本報訊】岳敦星之皇脚，經過多日的治療，現已痊愈。白廢馬匹，亦已分批通鼻，現已恢復健康。

【本報訊】岳敦星之皇脚，經過多日的治療，現已痊愈。白廢馬匹，亦已分批通鼻，現已恢復健康。

### 洲官各實力均勻 總編班降馬較多佔得便宜

【本報訊】洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。

### 集思

【本報訊】集思，洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。集思，洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。集思，洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。

### 馬房

【本報訊】馬房，洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。馬房，洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。馬房，洲官各實力均勻，總編班降馬較多佔得便宜。

# 龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。  
●深圳可先送車後付款●  
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

駐深圳辦事處	駐廈門辦事處	駐上海辦事處	上海合作單位	南京合作單位	江西合作單位	天津合作單位	肇慶合作單位
深圳國際貿易中心16樓1623室 電話：251333 238607 傳真：200035 聯繫人：王德輝 王德敏	廈門海濱大廈19樓A座 電話：238139 傳真：232980 聯繫人：李榮輝 李榮小	廈門東渡路68號 電話：624792	南京西路104號華聯大廈309室 電話：3276226 309309 傳真：3269620 309309 聯繫人：王德輝	中國汽車工業進出口公司上海分公司 上海南京路333號 電話：4338892 傳真：4330818 傳真：33146 STAC CN 聯繫人：王明敏 梁錦輝先生	中國汽車工業進出口公司南京分公司 中國南京中央路333號 電話：303670-1 傳真：636255 傳真：33146 NMCCJ-CN 聯繫人：王明敏 梁錦輝先生	中國汽車工業進出口公司天津分公司 天津陝西街78號 電話：316742 傳真：317268 傳真：23323 TAIEC CN 聯繫人：周斌 董克強先生	肇慶市第三機電設備公司 廣東省肇慶市南河路口 電話：238223 傳真：225058 傳真：0897 聯繫人：文貴佳 梁漢明先生

# 皇冠服務有限公司

直接日本進口，中國規格左軀豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡  
地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室  
電話：868 3962 傳真：524 0886

3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 0.5噸雙排座（邊軸驅動，四輪驅動）	3人座雙排座雙車 (1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸)	6人座雙排座雙車 (0.75、1.0、1.25、1.75噸)	5.6人座工具車（汽油、柴油） 9人座小貨車（汽油）	17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油） *圖片中，空車及滿載均能行駛	6人座工具車（汽油） 12、15人座小貨車（汽油、柴油）	5人座雙排座、旅行車 (2,200cc、2,600cc汽油、2,400cc柴油)
--	--	-----------------------------------	-------------------------------	---	---------------------------------	---

# 華多利汽車有限公司

直接進口，全新左軀汽車，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平  
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）  
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室	海南—華多利汽車展銷中心	廈門—華多利汽車展示中心	遼寧省—華多利汽車有限公司
地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場（流花湖公園對面） 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦鈞、潘耀輝	地址：海口市八社村321號地下 （即達海新村港務局對面） 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：姜一洲、羅慶洲	中國汽車工業進出口公司廈門分公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：621743、621456、621747 傳真：621740 聯絡人：張麗、柯瑞玲、何其芳	中國汽車工業進出口公司遼寧分公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：王迎春、楊德才

11座豪華巴士	豐田RHZ104L 12座/15座麵包車	豐田HMS132L 2.8皇冠	豐田YH85 0.5噸的士	豐田FJ80L 新款日吉80系列	豐田YY61L 1.25噸大車	豐田RB20L/B821L豪華26座
---------	----------------------	-----------------	---------------	------------------	-----------------	--------------------

本公司  
南韓、日本、台灣、白版紙、白時、玻璃紙、紙、歡迎國內外  
TEL: 3419111  
冠生發展  
洋紙部：劉先

現貨  
包修、包換、包退

請將此廣告剪下及廣告部寄香港新尼路三二二號  
大、中、小廣告，均可刊登



### 年周七廿會學舞藝芭港祝慶

## 《留中大女》劇舞型大 演合員學校舞港十九邇

#### 角主女男飾分斯里澤于烈宇伍

【本報訊】慶祝香港回歸九十年，由香港九十九間中學聯合主辦的「中大女留」大型舞蹈劇，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行。該劇由伍宇烈、于澤斯、斯里分、烈宇、伍烈等主演。該劇以「中大女留」為主題，描述中大女留學生在異鄉求學的生活點滴，以及她們在異鄉所經歷的種種困難與挑戰。該劇由九十九間中學聯合主辦，旨在慶祝香港回歸九十年，並藉此機會，向社會大眾展示中大女留學生的才華與精神。



海羅、華曉、特樂、馮、（起左）輝子譚成區港香團樂管管年洲亞

### 亞洲青年管弦樂團 巡迴演奏周展開

#### 逾百團員來自各地精英

【本報訊】亞洲青年管弦樂團（AYO）將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行巡迴演奏。該樂團由來自亞洲各地的精英音樂家組成，旨在推廣亞洲音樂文化，並藉此機會，向社會大眾展示亞洲青年音樂家的才華與精神。該樂團的成員包括來自中國、日本、韓國、台灣等地的優秀音樂家，他們將在當晚的演奏中，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

### 為中國古文藝家傳益

#### 訪水畫家傅益

【本報訊】傅益畫家，現年六十歲，是中國著名的畫家之一。他自幼學習繪畫，對中國傳統文化有深厚的造詣。傅益畫家的作品風格獨特，深受觀眾喜愛。他認為，中國傳統文化是中華民族的瑰寶，也是世界文化的重要組成部分。他呼籲社會大眾，應加強對中國傳統文化的保護與傳承，並藉此機會，向社會大眾展示中國傳統文化的魅力與價值。

### 今日文化節目精選

【本報訊】今日文化節目精選如下：晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行「中大女留」大型舞蹈劇；晚上九時，在九龍灣國際會展新館舉行「亞洲青年管弦樂團」巡迴演奏；晚上十時，在九龍灣國際會展新館舉行「中國古文藝家傳益」展覽。

### 現代水墨畫壇新秀

#### 介紹大陸畫壇新秀

【本報訊】「現代水墨畫壇新秀」展覽，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行。該展覽旨在介紹大陸畫壇的新秀，並藉此機會，向社會大眾展示大陸畫壇的才華與精神。該展覽的成員包括來自中國大陸各地的優秀畫家，他們將在當晚的展覽中，為觀眾帶來精彩的畫作。

### 紡織業聯會等團體 賑款昨送新華分社

#### 紅領閣昨晚義唱籌得五十多萬

【本報訊】香港紡織業聯會、香港印刷業聯會、香港電器業聯會等團體，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行賑款捐贈儀式。該儀式旨在為新華分社籌集賑款，並藉此機會，向社會大眾展示香港紡織業聯會等團體的才華與精神。該儀式的成員包括來自香港各地的優秀團體，他們將在當晚的儀式中，為新華分社籌集賑款。

### 紅會連日付運災區

#### 包括藥品衣服糧食救護車等

【本報訊】紅十字會連日來，已向災區運送大批救災物資，包括藥品、衣服、糧食、救護車等。該物資旨在幫助災區人民渡過難關，並藉此機會，向社會大眾展示紅十字會的才華與精神。該物資的成員包括來自紅十字會的優秀成員，他們將在當晚的物資運送中，為災區人民提供幫助。

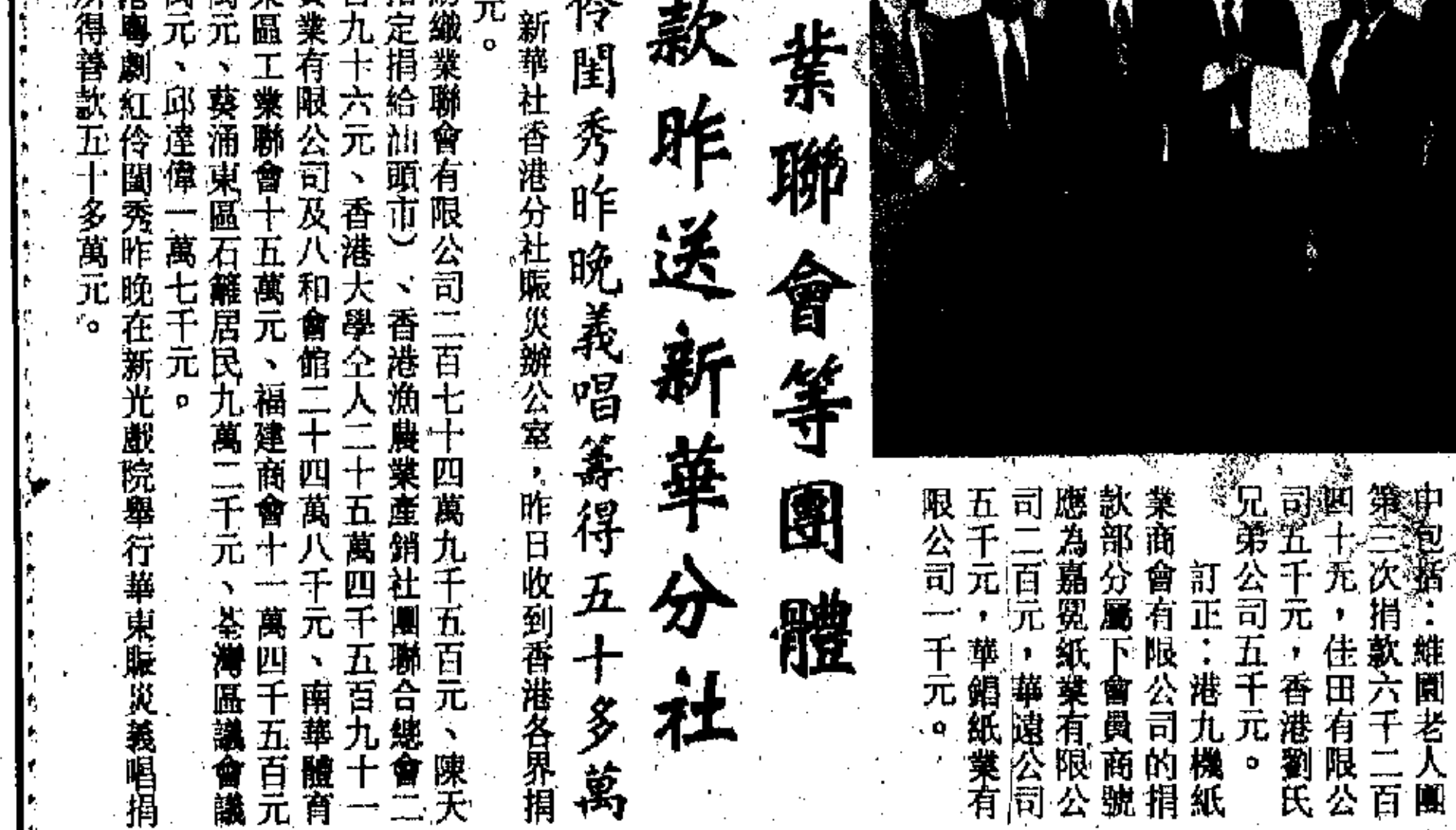
### 公務員轉職管理局

#### 可選公積金或長俸

【本報訊】公務員轉職管理局，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行轉職儀式。該儀式旨在為公務員提供轉職服務，並藉此機會，向社會大眾展示公務員轉職管理局的才華與精神。該儀式的成員包括來自公務員轉職管理局的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為公務員提供轉職服務。

### 金楓葉 特級花旗參茶

#### 為你送上一切煩燥，帶來一個美妙愉快的夏日



金楓葉 特級花旗參茶

### 潮州旅港同鄉 募捐八萬賑災

#### 募捐八萬賑災

【本報訊】潮州旅港同鄉，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行募捐儀式。該儀式旨在為災區籌集賑款，並藉此機會，向社會大眾展示潮州旅港同鄉的才華與精神。該儀式的成員包括來自潮州旅港同鄉的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為災區籌集賑款。

### 醫管局薪酬方案 昨獲財委會接納

#### 包括底薪核心福利及現金津貼等

【本報訊】醫管局薪酬方案，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行接納儀式。該儀式旨在為醫管局提供薪酬服務，並藉此機會，向社會大眾展示醫管局的才華與精神。該儀式的成員包括來自醫管局的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為醫管局提供薪酬服務。

### 本報續收賑款

#### 本報老人團第三次捐贈

【本報訊】本報老人團，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行賑款捐贈儀式。該儀式旨在為災區籌集賑款，並藉此機會，向社會大眾展示本報老人團的才華與精神。該儀式的成員包括來自本報老人團的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為災區籌集賑款。

### 分助兩家家庭

#### 分助兩家家庭

【本報訊】分助兩家家庭，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行分助儀式。該儀式旨在為兩家家庭提供分助服務，並藉此機會，向社會大眾展示分助兩家家庭的才華與精神。該儀式的成員包括來自分助兩家家庭的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為兩家家庭提供分助服務。

### 浙江商聯考察團訪港

#### 上虞湖州同鄉會宴請

【本報訊】浙江商聯考察團，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行考察儀式。該儀式旨在為浙江商聯考察團提供考察服務，並藉此機會，向社會大眾展示浙江商聯考察團的才華與精神。該儀式的成員包括來自浙江商聯考察團的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為浙江商聯考察團提供考察服務。

### 國賓賓館前 用信 漏被

#### 國賓賓館前 用信 漏被

【本報訊】國賓賓館前，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行用信儀式。該儀式旨在為國賓賓館前提供用信服務，並藉此機會，向社會大眾展示國賓賓館前的才華與精神。該儀式的成員包括來自國賓賓館前的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為國賓賓館前提供用信服務。

### 潮州旅港同鄉 募捐八萬賑災

#### 募捐八萬賑災

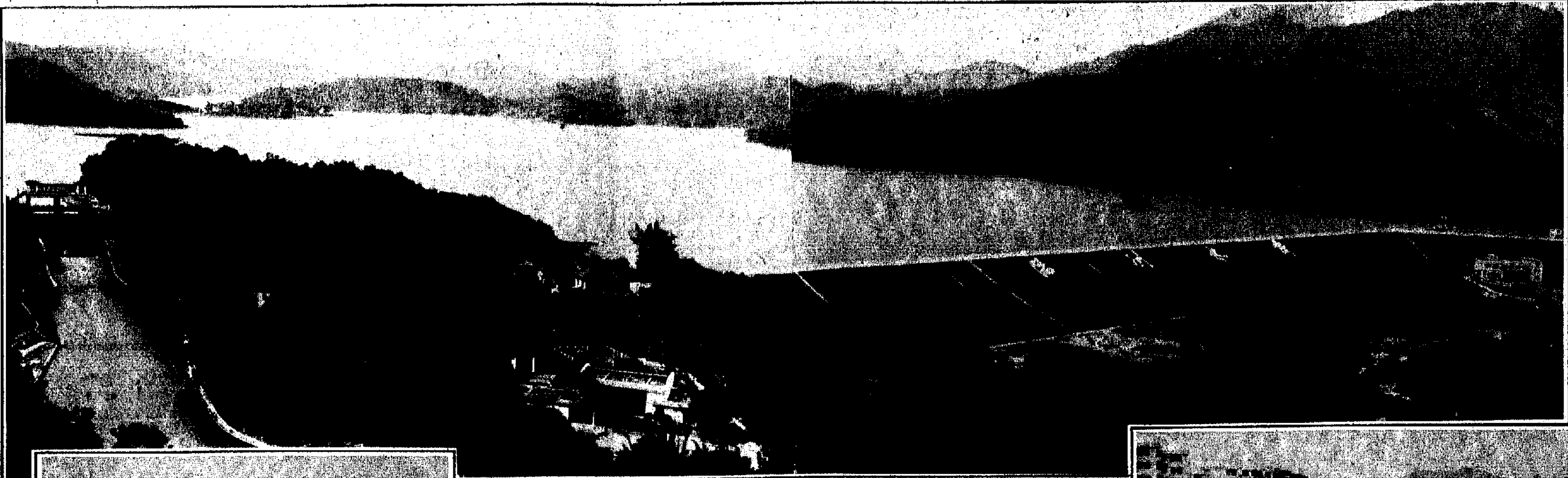
【本報訊】潮州旅港同鄉，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行募捐儀式。該儀式旨在為災區籌集賑款，並藉此機會，向社會大眾展示潮州旅港同鄉的才華與精神。該儀式的成員包括來自潮州旅港同鄉的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為災區籌集賑款。

### 公務員轉職管理局

#### 可選公積金或長俸

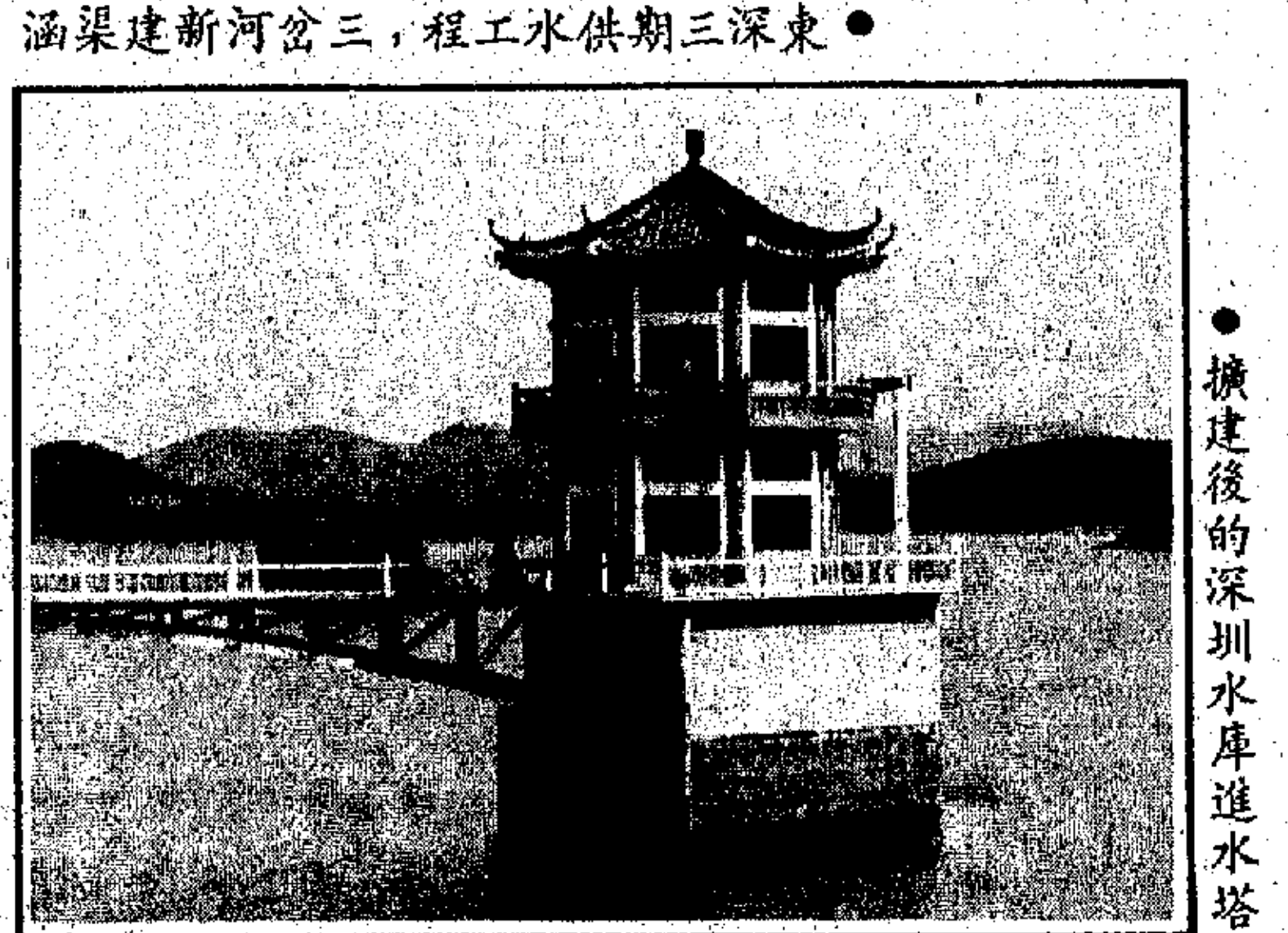
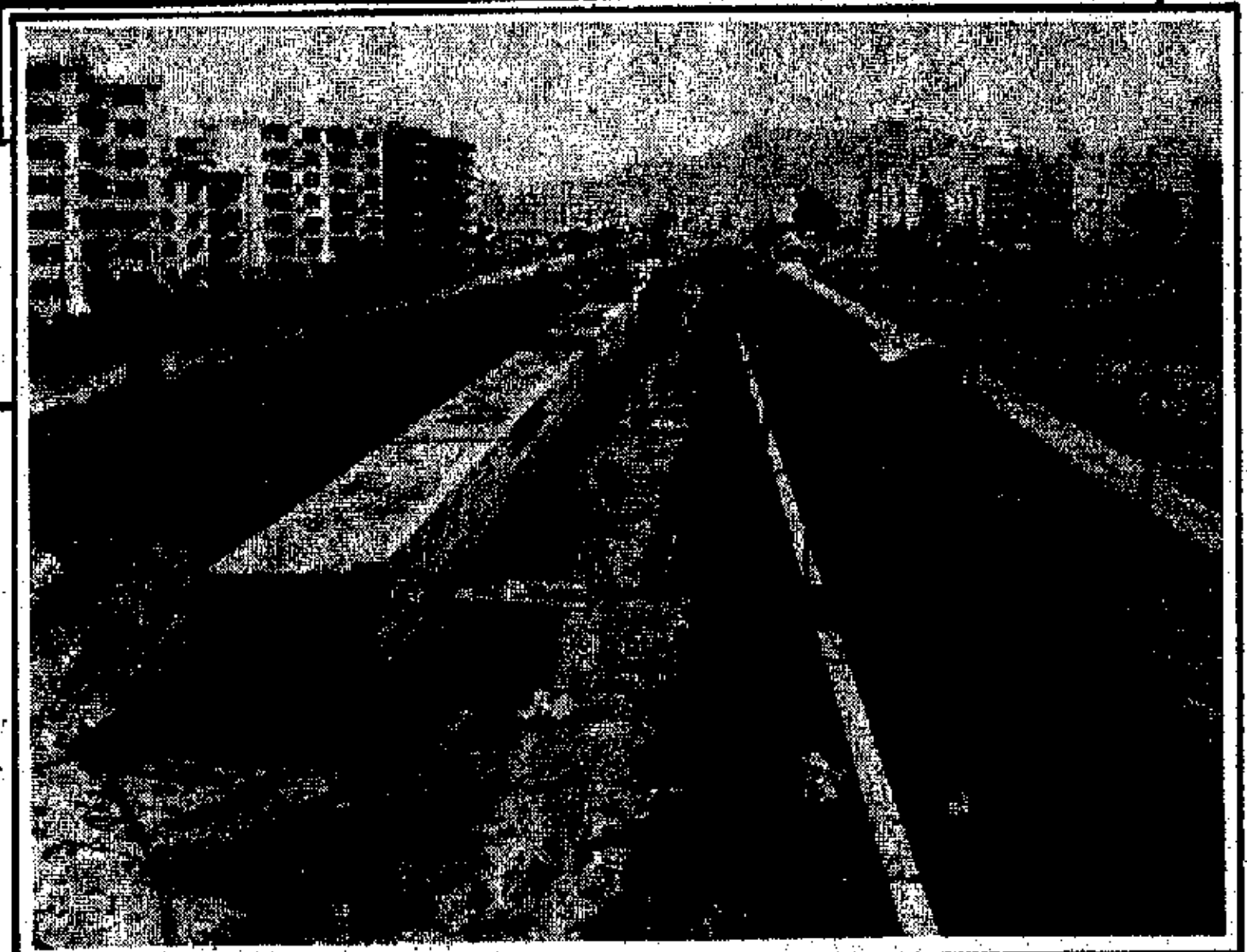
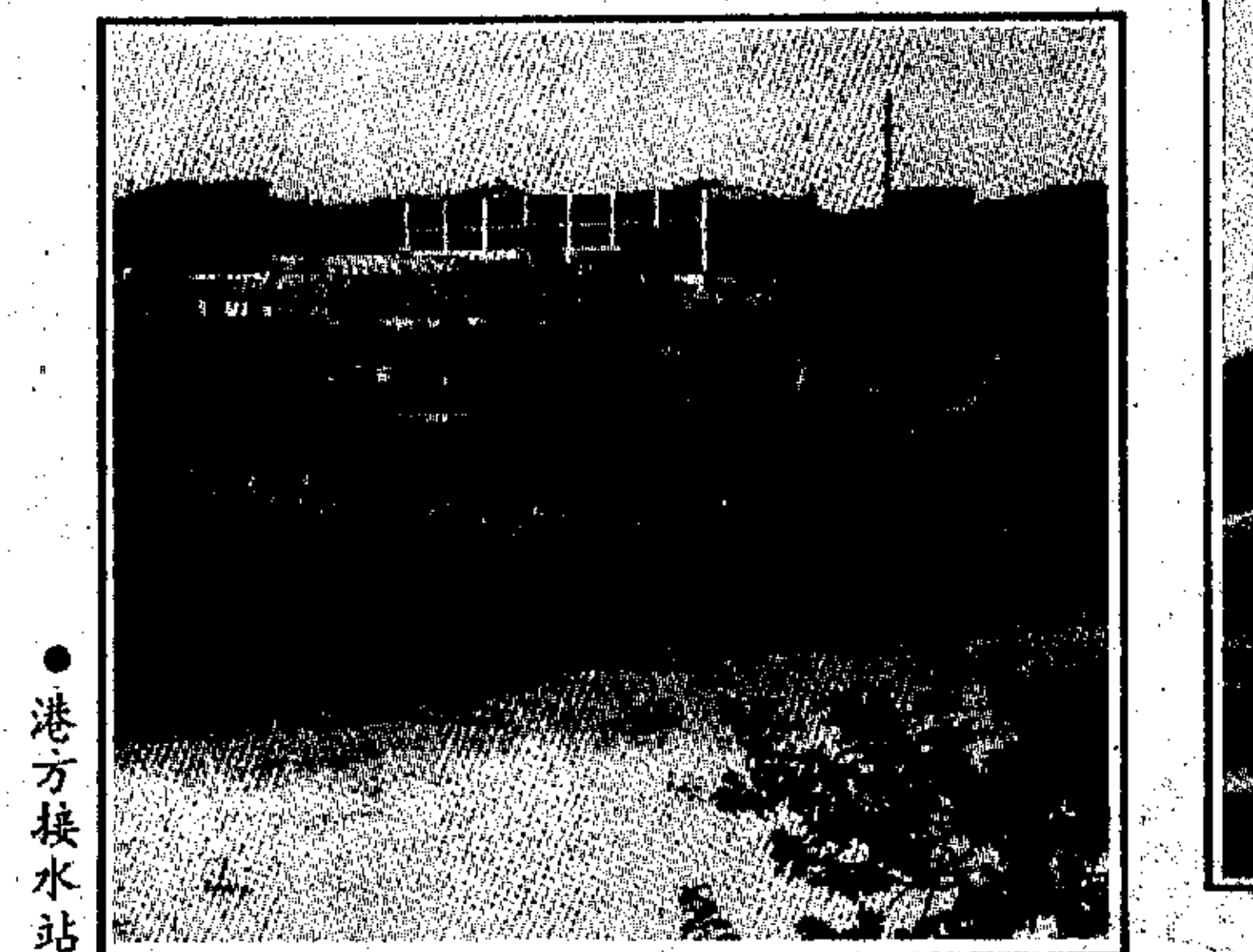
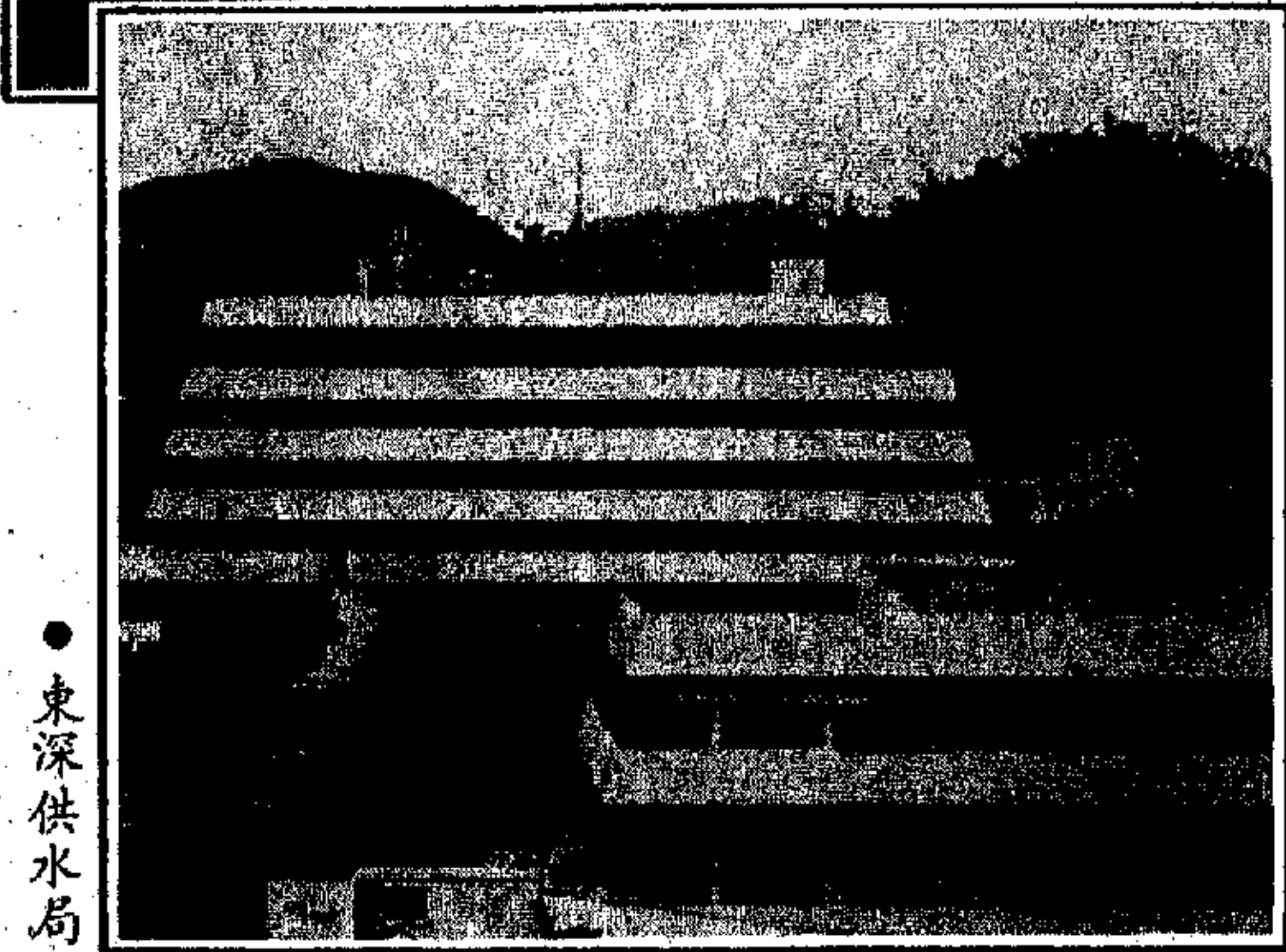
【本報訊】公務員轉職管理局，將於八月二十三日（星期日）晚上八時，在九龍灣國際會展新館舉行轉職儀式。該儀式旨在為公務員提供轉職服務，並藉此機會，向社會大眾展示公務員轉職管理局的才華與精神。該儀式的成員包括來自公務員轉職管理局的優秀成員，他們將在當晚的儀式中，為公務員提供轉職服務。





# 程工期三第水供深東

供提廳力電利水東廣由片圖 ■■



面場工施道管為圖，米百五千三道管水輸河又三至後壩庫水圳深建擴●

露揭案賄受理經助前賓國  
本印影單憑咭用信  
咭假製用利徒騙被

# 小者咕持醒提並團集罪犯際國破搗署廉

【本報訊】國賓酒店一名前經理，因被指以香港為基地的國際犯罪集團活動而利用其提供的資料偽造信用卡，為贖者拘控，其被告的資料（八日）已承認控罪，昨（日）在南九龍法院被法官戴和首讀傳訊官看管，至八月廿三日始宣判，以待待感化院之報告。

**被告** **Archer, Yip**，國賓酒店前任助理經理，承認一項控罪，指其於去年一月，未經法官授權收受一名男子之千元，作為提供信用卡給一人及酒店客人資料的報酬。

被告是被該犯罪集團透過貪污途徑利用來偽造信用卡的多名人士中的其中一人。

**案情透露：**上述集團透過被告取得信用卡持有者的人資料，用作製造及使用偽造信用卡。被告在美國出生，但大部分時間均在香港生活，於八八年加入上述集團。

**廉署調查發現：**於八八年後期，一名男子要求被告提供該酒店有信用卡交易紀錄詳情。被告起初拒絕，但經再三接洽後，給予該男子幾張信用卡店賬的影印本。該男子答應被告贈物及給予他其他利益，但據被告稱這些承諾從未履行。

**去年初，**另一名叫阿樂的男子接觸被告，給予被告一千元，作為提供二十張信用卡給其罪本的人。國賓酒店並不允許上述行為或職員收受有關款項。

被告之行為引致上述國際集團利用

五十八名涉嫌者被捕  
內有被勾結商人店員  
行動中廉署共搜獲約二百張假

而只是坐在收押所的接待處。

法官又下令所有公教人士不准在庭上做筆記及錄音。

法官曾命該女子報上姓名，該女子白

上村近富名村民因上午在大橋街市政合署等會暗地政變時，與地政署職員衝突，一名鄉警被打傷，淌出血。大批警員聞報趕

有編的調查工作，一月前展開，連同香港及澳門捕獲之人士共一百八十八名，其中包括該區成員，及與該區勾結之商人及其家屬。

該署共搜獲約二千五百張偽造信用卡。康怡提供這批信用卡。據悉：該公司緊密聯繫在歐洲及東南亞廣泛調查。

在歐客使用信用卡時，每年達數以千萬元計。對於這些犯罪集團而言，香港是個有利可圖的市場，因為它利用得到的確實資料進行詐騙。在本地及海外進行詐騙。發言人指出：「自己國家收到月返還僅以幾百元，信用咁咁個案涉及的金額後才發現問題。」

區靚玲暫做法庭記者  
因作錄音被法官罰

慕和平製作公司發聲明表示

陳署  
信用卡時  
核對月份  
若到任何  
懷疑，應  
當局報告  
防方法是  
立即銷毀

[illegible][illegible]

：一名年  
員；陳昌  
男，三十八歲，全職職員。

香港做事  
今立法  
任的適當  
日後將香  
人治港」

建立良好的工作關係。  
提到未來內兩地關係的發展，他認爲，在過去五、六年間，兩地政府和社會各界均能維持合作，香港能平穩過渡，他贊成香港的重大事件與中國商酌，特別是中國提供支援和協助。

謝麗萍補充是數位候選人中唯一的外籍人士，對於這道題目，她認爲，香港從來不是不關心。他說，在港接獲來信的人之中，沒有出現過不願，而且在這道題目下，小童人士亦沒有出現。

**B 小姐之母出庭供稱  
有人要找其女拍寫真**  
警長供述拘捕被告及錄口供情況

時證人職責是監視被告。同日下午四時，證人將被告帶往九龍城警署落簿及登記搜查紀錄，然後再將被告帶返灣仔警署還押。由當晚一百四十一日，具問先後四次替被告錄取

[illegible]

程宗公	事
發生糾纏。混亂中，	時地政專員未能即時接見農民，村民遂等擊打大門。兩名地政專員出面勸諭，雙方村民群情洶湧，雙方
	持擲雙方日後會就該份一週定時先出證人D小姐
	此時要求將該供詞作呈堂
	修改內容，再由被告簽字
	將紀錄在卷內做證，其中
	名警員在場見證，其中
	取第四份供詞，辦妥一切

[illegible]

昨日下午三時結束。據村民代表表示，地政署未有合理答覆，會議並無結果。

[illegible]

精選洋國

為你送

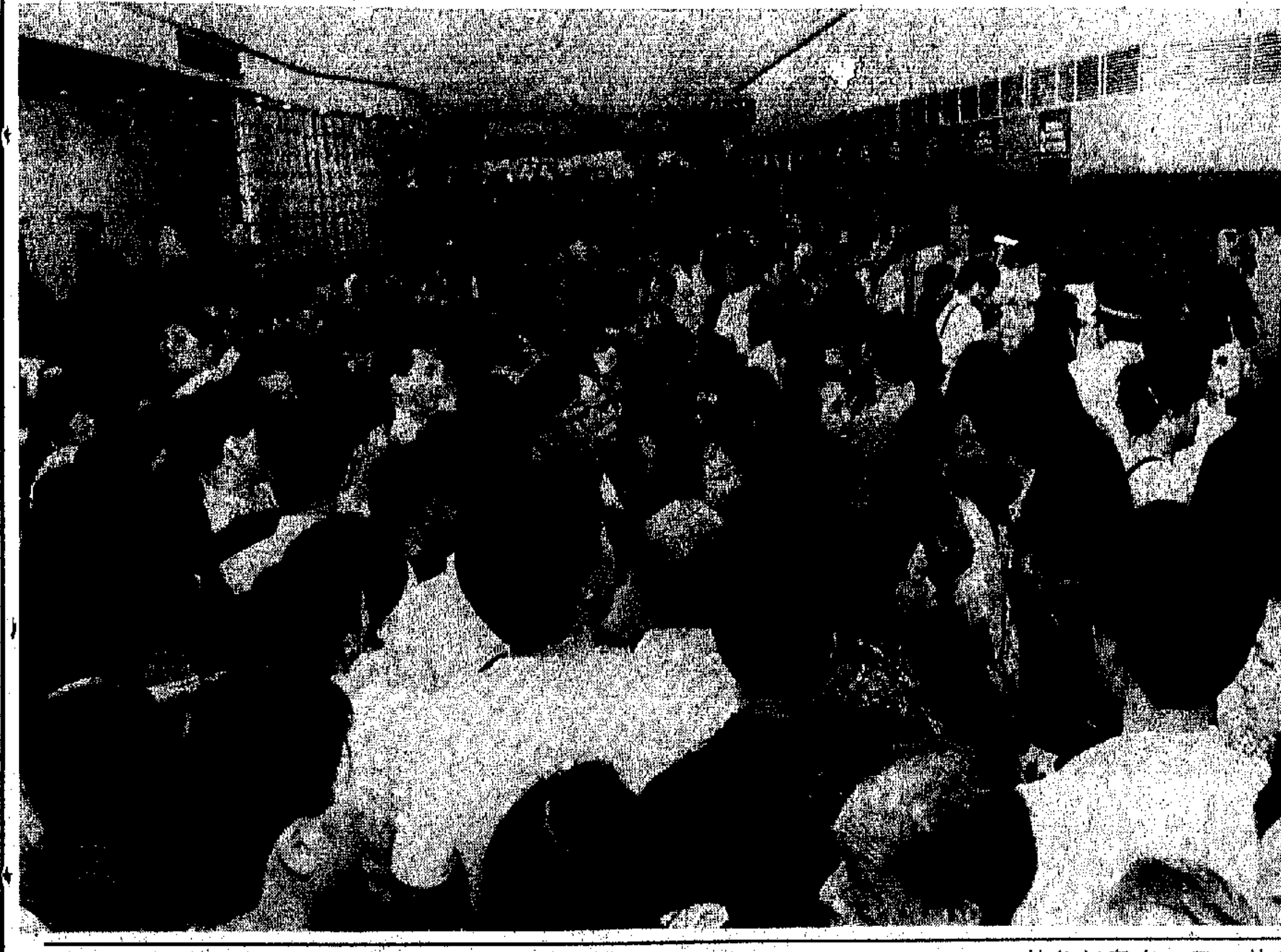
供商：美國花旗參  
安樂堂  
總經銷：文  
九龍士瓜



# 今晚修頓室內體育館舉行 香港亞洲杯代表隊上陣

▲柏寧頓外籍球星邀請隊

▲香港影視明星為義賣籃球賽名，上圖黃錦棠，下圖梁家仁



（本報記者攝）

## 工務局在穗簽訂會談紀要 粵答允縮短停水期 港十月前不用制水

【本報記者何國輝廣州九日電】廣東省工務局與香港工務局，昨日在廣州簽署會談紀要，就供水問題達成多項共識。紀要指出，雙方同意在未來六個月內，縮短因供水工程而造成的停水時間。此外，粵方亦承諾，在十月前，香港地區將不會實施全面性的供水管制。

據悉，此次會談是在雙方代表經過多輪磋商後舉行的。紀要中明確規定，對於因供水工程而需要停水的項目，必須提前通知，並盡量縮短停水時間。同時，粵方亦表示，將加強對供水設施的維護，以確保供水的穩定性。

### 港府表示全力支持渣打 中銀強調銀行體系信心

【本報訊】有關渣打銀行在港的傳聞，昨日在港府及中銀的回應下，市場氣氛趨於穩定。港府表示，將全力支持渣打銀行，並確保其業務的正常運作。中銀則強調，香港銀行體系具有高度信心，並對渣打銀行的表現表示肯定。

渣打銀行昨日表示，對港府的態度感到滿意，並強調其對香港金融體系的信心。渣打銀行表示，將繼續為香港的經濟發展做出貢獻，並確保其客戶的利益得到保障。

### 渣打銀行旺角分行擴充服務

【本報訊】渣打銀行旺角分行，昨日宣佈擴充服務，為客戶提供更多元化的金融服務。渣打銀行表示，將增加該分行的業務範圍，包括提供更多的貸款、投資及保險服務。渣打銀行表示，此次擴充服務，是為了更好地滿足客戶的需求，並提升其在旺角地區的競爭力。

### 英渣打總行發聲明 稱牌照並無問題

【本報訊】渣打銀行總行昨日發表聲明，澄清有關其在港業務的傳聞。聲明指出，渣打銀行在港的牌照並無問題，並對其在港的業務表現表示信心。渣打銀行表示，將繼續遵守香港的金融法規，並確保其業務的正常運作。

### 各界紛責散播謠言者 強調港銀體系穩健

【本報訊】對於近日在港散播的有關渣打銀行的謠言，各界人士紛紛表示不滿，並強調香港銀行體系具有高度穩健性。各界人士表示，渣打銀行在港的業務表現一直良好，並對其未來的發展充滿信心。各界人士呼籲，公眾應保持冷靜，並相信香港金融體系的穩定性。

### 港府將追查謠言來源 並考慮採取法律行動

【本報訊】香港政府昨日表示，將追查有關渣打銀行的謠言來源，並考慮採取法律行動。港府表示，將對散播謠言的行為進行嚴厲打擊，以維護金融體系的穩定。港府表示，將與有關方面合作，共同打擊謠言，並確保公眾的財產安全。

### 中國殘疾人藝術團 到盲人輔導會演出

【本報訊】中國殘疾人藝術團，昨日抵達香港，並將於近日在盲人輔導會舉行演出。藝術團表示，此次來港演出，是為了宣傳殘疾人藝術，並為殘疾人爭取更多的社會關注。藝術團表示，將為觀眾帶來精彩的表演，並希望通過此次演出，能激發社會對殘疾人藝術的興趣。

### 新世界寶館

NEW WORLD TOWER  
(Hotel & Apartments)  
三星價錢四星享受  
MORE THAN A HOME IN BEIJING

新世界寶館是一家中外合資的酒店，由著名建築師設計，位於北京繁華地段。酒店提供高品質的住宿服務，包括豪華客房、會議設施及餐廳。酒店環境優雅，設施齊全，是您商務及休閒的理想選擇。

地址：中國北京大柵欄西便門外大街  
電話：211530  
傳真：590768 590828  
香港中環干諾道中118號  
電話：541978  
傳真：5448321



賑濟華東善災  
籃球義賽  
施子清題



今晚修頓室內體育館舉行

香港亞洲杯代表隊上陣  
迎戰柏寧頓球星邀請隊

序幕戰港台影視明星隊登場獻技

[illegible]

## 義賽深受歡迎

華懋集團王德輝夫人，當義賽籌得晉目予賽會交新華社香港分社轉奉東災機構中景墟百貨公司、彪馬體育用品星籃球隊、柏寧頓集團及大公报等捐奉東水災為中國近年最大公眾之千萬同胞無家可歸。為協助災胞重建踴躍捐輸，共襄善舉。

會多謝贊助此次義賽，在平場休息時間，王夫人亦捐出同樣數，臨作賑災用途，恆基兆業附屬、華僑商業銀行及港台影視明力支持。

大災告，災民數逾二億，數百人呼籲蓋過國內外人士送紀念杯予各參賽

熱心人士捐

[illegible]

柏事輝  
領隊部  
遊陽隊  
鍾錫冰、楊寶玲、林  
其欣、唐麗屏、陳法  
容、朱漢儀、梁韻蕊  
常會長程鳳琦  
堂主馮元元、甄

工等，將會繼續努力，盡我們的所能，  
市民同心響應，共襄盛舉。

出力，慷慨捐輸，踴躍捐輸。

崇泰、何

外轉珠璣

王敏德、吳大維、黎漢持、區渭強、徐岳潛、劉勇、林俊賢、

邀外援參

賑濟水災

加義賽

柏寧頓外籍球星邀請隊

▲香港影視明星為義賣籃球簽名，上圖黃錦樂，下圖梁家仁

預祝義賽成功

1

香港樂善堂聯合會  
為籌款賑濟華東水災，  
舉辦「華熱慈善不一」盞

邀外援參加義賽

100

祝明星部分隊員

代表隊下半場繼續上

參加義賣的慧妍會港姐計有狄寶娜亞、張國良、朱耀明、金春義。

陳瑞添，隊員李元霸、黃錦榮、梁家仁、日行、羅吉鎮、庾澄慶、樂漢。

132

100

望大力支持善舉

911

災受難人口之多，為自  
。我們身為香港的中國

作來所僅見  
同胞，有如

有錢出錢有力出力

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)  
 2. *Chlorophyll b* (Chl *b*)  
 3. *Chlorophyll c* (Chl *c*)  
 4. *Chlorophyll d* (Chl *d*)  
 5. *Chlorophyll e* (Chl *e*)  
 6. *Chlorophyll f* (Chl *f*)  
 7. *Chlorophyll g* (Chl *g*)  
 8. *Chlorophyll h* (Chl *h*)  
 9. *Chlorophyll i* (Chl *i*)  
 10. *Chlorophyll j* (Chl *j*)  
 11. *Chlorophyll k* (Chl *k*)  
 12. *Chlorophyll l* (Chl *l*)  
 13. *Chlorophyll m* (Chl *m*)  
 14. *Chlorophyll n* (Chl *n*)  
 15. *Chlorophyll o* (Chl *o*)  
 16. *Chlorophyll p* (Chl *p*)  
 17. *Chlorophyll q* (Chl *q*)  
 18. *Chlorophyll r* (Chl *r*)  
 19. *Chlorophyll s* (Chl *s*)  
 20. *Chlorophyll t* (Chl *t*)  
 21. *Chlorophyll u* (Chl *u*)  
 22. *Chlorophyll v* (Chl *v*)  
 23. *Chlorophyll w* (Chl *w*)  
 24. *Chlorophyll x* (Chl *x*)  
 25. *Chlorophyll y* (Chl *y*)  
 26. *Chlorophyll z* (Chl *z*)  
 27. *Chlorophyll aa* (Chl *aa*)  
 28. *Chlorophyll ab* (Chl *ab*)  
 29. *Chlorophyll ac* (Chl *ac*)  
 30. *Chlorophyll ad* (Chl *ad*)  
 31. *Chlorophyll ae* (Chl *ae*)  
 32. *Chlorophyll af* (Chl *af*)  
 33. *Chlorophyll ag* (Chl *ag*)  
 34. *Chlorophyll ah* (Chl *ah*)  
 35. *Chlorophyll ai* (Chl *ai*)  
 36. *Chlorophyll aj* (Chl *aj*)  
 37. *Chlorophyll ak* (Chl *ak*)  
 38. *Chlorophyll al* (Chl *al*)  
 39. *Chlorophyll am* (Chl *am*)  
 40. *Chlorophyll an* (Chl *an*)  
 41. *Chlorophyll ao* (Chl *ao*)  
 42. *Chlorophyll ap* (Chl *ap*)  
 43. *Chlorophyll aq* (Chl *aq*)  
 44. *Chlorophyll ar* (Chl *ar*)  
 45. *Chlorophyll as* (Chl *as*)  
 46. *Chlorophyll at* (Chl *at*)  
 47. *Chlorophyll au* (Chl *au*)  
 48. *Chlorophyll av* (Chl *av*)  
 49. *Chlorophyll aw* (Chl *aw*)  
 50. *Chlorophyll ax* (Chl *ax*)  
 51. *Chlorophyll ay* (Chl *ay*)  
 52. *Chlorophyll az* (Chl *az*)  
 53. *Chlorophyll aza* (Chl *aza*)  
 54. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 55. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 56. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 57. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 58. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 59. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 60. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 61. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 62. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 63. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 64. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 65. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 66. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 67. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 68. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 69. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 70. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 71. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 72. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 73. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 74. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 75. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 76. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 77. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 78. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 79. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*  
 80. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 81. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 82. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 83. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 84. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 85. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 86. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 87. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 88. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 89. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 90. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 91. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 92. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 93. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 94. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 95. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 96. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 97. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 98. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 99. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 100. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 101. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 102. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 103. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 104. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 105. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*  
 106. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 107. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 108. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 109. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 110. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 111. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 112. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 113. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 114. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 115. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 116. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 117. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 118. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 119. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 120. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 121. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 122. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 123. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 124. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 125. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 126. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 127. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 128. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 129. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 130. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 131. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*  
 132. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 133. *Chlor*







歡迎駕臨東亞銀行各分行或致電 842 3597、842 3598 查詢。

二〇六一一九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

日產中國經銷商：  
日產汽車（中國）有限公司

施 樓價  
屋之  
事經  
昨日  
妙賣  
對於  
秩序  
對真  
公平  
上阻  
戶。  
。但  
方面  
用桶  
煙花  
寄存  
下：

公會  
希望  
鉅對  
本港  
設有



# 示顯字數易貿月五首年今

## 三分百增量口出貨港

### 六成二升急量貨口轉

#### 成兩跌量口出品紡及類鞋製港份月五

【本報訊】香港統計處昨日發表的統計數字顯示，今年前五月的港貨出口量，較去年同期上升百分之三十三，轉口貨出口量則上升百分之六十二。其中，紡織品及鞋類出口量分別下降百分之二及百分之六。

港貨在五月份出口變動情況			
貨名	單位	五月份	去年同期
總出口	十億美元	11.1	8.3
轉口貨	十億美元	6.2	3.9
直接出口	十億美元	4.9	4.4
紡織品	十億美元	1.5	1.6
鞋類	十億美元	0.8	0.8
金屬製品	十億美元	1.2	1.1
機械及電器	十億美元	1.8	1.7
運輸工具	十億美元	0.5	0.5
其他貨品	十億美元	1.1	1.1

# 港出口續溫和增長

## 各市場表現仍參差

### 西歐亞洲市場增長今首季出口改善

【本報訊】香港貿易發展局昨日發表的統計數字顯示，今年首季港貨出口量，較去年同期上升百分之三十三。其中，西歐市場出口量上升百分之三十五，亞洲市場則上升百分之三十二。紡織品出口量則下降百分之二，鞋類出口量則下降百分之六。

# 唐英年談反傾銷基金

## 呼籲港府予財政支持

【本報訊】香港工業總局主席唐英年昨日表示，反傾銷基金是保護本地工業免受外國貨傾銷的重要工具。他呼籲港府撥款支持該基金，以加強本地工業的競爭力。

# 外幣存款市場收縮

## 資金將流入樓市股市

【本報訊】據香港銀行公會昨日發表的統計數字顯示，今年首季外幣存款總額，較去年同期下降百分之五。這主要是由於外幣存款利率下降，以及資金流向樓市和股市所致。

# 順華大廈創地產新高

## 七十五元一樓及二樓每方呎

【本報訊】位於油麻地地產街的順華大廈，昨日創下地產界的新高。該大廈一樓及二樓的單位，每方呎售價高達七十五元，創下地產界的新高。

# 長江系中期業績

## 分別下降及虧損

【本報訊】長江實業公司昨日公佈的中期業績顯示，該公司今年首季的中期業績，分別下降及虧損。這主要是由於該公司所屬的各項業務，均出現不同程度的虧損。

# 貨入低候買

## 揚回震反金九九

【本報訊】昨日金價出現波動，投資者紛紛入市買入。金價在經歷了一波震盪後，最終收盤時出現回升。這主要是由於投資者對金價走勢看好所致。

# 金價

## 金價

【本報訊】金價在昨日出現波動，投資者紛紛入市買入。金價在經歷了一波震盪後，最終收盤時出現回升。這主要是由於投資者對金價走勢看好所致。

# 香港認股證行情

## 八月九日 (星期五)

代碼	公司	到期日期	收市價	升跌	成交	未平合約
470	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
471	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
472	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
473	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
474	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100

代碼	公司	到期日期	收市價	升跌	成交	未平合約
475	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
476	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
477	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
478	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
479	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100

代碼	公司	到期日期	收市價	升跌	成交	未平合約
480	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
481	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
482	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
483	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
484	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100

代碼	公司	到期日期	收市價	升跌	成交	未平合約
485	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
486	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
487	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
488	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
489	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100

代碼	公司	到期日期	收市價	升跌	成交	未平合約
490	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
491	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
492	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
493	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
494	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100

代碼	公司	到期日期	收市價	升跌	成交	未平合約
495	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
496	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
497	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
498	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100
499	華商銀行	31/12/91	1.18	0.01	100	100



### 各類存款 息高利厚

• 多種貨幣存款可供選擇  
• 兌換外幣匯率特別優惠  
• 外幣定期存款期限靈活  
• 定期存款利息優厚  
• 存款可作透支抵押

**Union Bank**  
美商銀行

查詢詳情，請電熱線 845 1234 或 845 1235

## 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

### 歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者訂閱的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

### 本港股票行情

八月九日 (星期五)

恒生指數	4024.01	-22.55
香港指數	2636.96	-14.74
所有普通股指數	2230.98	-14.14
金銀	1,463,480,420	
總成交量	630,908,778	
宗數	22,105	

成交股份 386  
上升股份 53  
下降股份 224  
無變股份 109

### 香港分類指數

金融	2226.86	-10.29
公用	2303.29	+0.55
地產	3785.47	-18.32
綜合	2834.86	-30.36
工業	2323.08	-6.65
酒店	1727.86	-39.02

### 銀行

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
023 東亞銀行(國庫)	19.10	19.30	18.50	19.10	19.20	0.10	352,218	16.49	5.27
040 新華銀行	10.60	10.60	10.40	10.60	10.60	0.00	167,549	11.32	4.53
060 第一太平銀行	2.475	2.50	2.425	2.475	2.50	+0.025	1,875,300		
063 國泰銀行	1.71	1.72	1.71	1.71	1.71	-0.03	896,000	11.09	4.39
011 恒生銀行	32.50	32.75	32.00	32.75	32.75	+0.25	700,806	12.78	5.05
025 匯豐銀行	28.90	29.10	28.70	28.90	28.90	-0.20	5,681,688	15.01	5.32
063 渣打銀行	1.53	1.54	1.52	1.53	1.53	0.01	228,000	8.83	5.98
348 友邦銀行	2.275	2.30	2.25	2.30	2.30	0.025	139,000	11.61	6.52
096 光華銀行	39.00	39.25	38.75	39.00	39.00	-0.50	38,208	12.32	5.63

### 財務及投資

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
021 聯合企業	13.90	14.20	14.10	14.10	14.10	-0.10	19,000	7.58	7.80
062 亞洲證券	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	-0.025	32,000	10.94	6.63
271 亞洲證券	1.70	1.71	1.70	1.70	1.70	-0.02	204,800	28.62	7.65
106 CRUSADE	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-0.02	40,500	6.81	8.06
214 第一太平	0.167	0.168	0.167	0.167	0.167	-0.002	2,624,000	4.00	
007 港務局	2.675	2.70	2.675	2.675	2.675	-0.025	4,831,066	9.91	5.61
145 建築局	18.30	18.40	18.10	18.30	18.30	-0.20	982,599	6.67	1.92
378 廣發證券	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.00	100,000	300.00	
222 國泰證券	1.03	1.04	1.03	1.03	1.03	-0.01	870,000		
090 百利保	3.35	3.40	3.325	3.35	3.35	-0.075	5,261,963	15.23	2.99
227 力寶	1.63	1.63	1.63	1.63	1.63	0.00	1,290,000	10.00	2.09
227 力寶	0.41	0.41	0.41	0.41	0.41	-0.01	240,000	20.50	4.88
253 新華公司	2.525	2.575	2.40	2.525	2.55	+0.075	1,125,940	9.83	6.31
085 德利證券	0.75	0.75	0.74	0.74	0.74	-0.02	84,000		
081 廣發證券	4.975	5.00	4.975	4.975	4.975	-0.025	136,000		
028 永安保險	1.37	1.38	1.37	1.37	1.37	-0.02	1,730,000	56.43	6.43
058 港務局	0.41	0.415	0.405	0.41	0.41	-0.02	22,622,000		
275 宇豐投資	0.07	0.075	0.069	0.071	0.071	+0.001	25,770,000	3.99	
342 E.L.T.	17.70	17.80	17.80	17.70	17.70	0.00	9,000		
209 怡和地產(港)									
218 王業興									

### 公用事業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
060 大東電報	72.50	73.00	72.50	72.50	72.50	-0.50	4,004	18.40	2.05
043 中華電力	20.90	21.00	20.60	21.00	21.00	+0.10	1,517,291	15.00	2.24
026 香港電燈	29.80	29.90	29.50	29.80	29.80	-0.10	1,025	23.10	1.91
032 香港電燈	13.90	14.00	13.50	14.00	14.00	+0.10	1,000	8.81	0.87
003 香港電燈	10.70	10.80	10.50	10.80	10.80	+0.10	1,884,000	18.31	2.90
006 香港電燈	12.60	12.70	12.50	12.60	12.60	-0.10	1,595,967	13.26	4.84
008 香港電燈	5.15	5.20	5.15	5.20	5.20	-0.05	4,141	9.35	5.77
008 香港電燈	7.00	7.10	7.05	7.05	7.05	-0.05	4,194,326	15.53	4.68
062 九龍電力	8.15	8.20	8.15	8.15	8.15	-0.20	1,271	12.35	6.38

### 綜合企業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
024 廣發證券	0.71	0.73	0.72	0.72	0.72	-0.01	1,058,500	5.85	11.11
043 小輪船	1.49	1.51	1.49	1.50	1.50	-0.05	1,024,000	9.25	5.33
123 廣發證券	3.725	3.75	3.725	3.725	3.725	-0.025	1,251,928	8.28	2.15
355 世紀城市	1.51	1.52	1.51	1.51	1.51	+0.01	896,000	6.57	5.96
003 廣發證券	1.25	1.27	1.25	1.25	1.25	-0.01	50,000	7.35	4.80
118 正大	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-0.01	95,000	67.21	
116 周生生	2.13	2.20	2.13	2.13	2.13	-0.025	130,000	5.03	8.74
307 民生保險	0.42	0.425	0.41	0.42	0.42	-0.01	10,246,140	11.35	2.39
487 廣發證券	0.55	0.60	0.57	0.55	0.55	+0.03	190,000	4.62	
353 牛奶國際	10.80	10.90	10.80	10.80	10.80	-0.10	1,437,427	83.72	1.27
441 廣發證券	3.40	3.425	3.43	3.40	3.40	-0.025	1,546,000		7.35
034 通利證券	1.20	1.32	1.25	1.20	1.20	-0.10	4,132,789	5.63	4.82
077 金源興業	1.89	1.91	1.89	1.89	1.89	-0.02	284,000	13.57	1.98
270 廣發證券	1.07	1.09	1.07	1.07	1.07	-0.01	2,312,000	29.92	1.89
264 公和洋行	13.30	13.40	13.30	13.30	13.30	-0.20	3,899,372	13.19	4.25
013 和記洋行	0.99	1.00	0.99	0.99	0.99	-0.01	256,000	1.00	
066 新華公司	36.00	36.25	36.25	36.00	36.25	+0.25	443,381	10.25	2.69
174 中環	3.75	3.80	3.775	3.75	3.775	+0.025	220,000	8.12	8.21
014 廣發證券	0.54	0.55	0.54	0.54	0.54	-0.01	336,000	7.11	4.63
101 廣發證券	1.88	1.89	1.88	1.88	1.88	-0.02	984,000	7.23	7.45
194 廣發證券	5.15	5.25	5.10	5.15	5.15	-0.10	280,000	9.32	5.83
034 廣發證券	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-0.02	250,000	7.22	2.41
224 廣發證券	2.875	3.025	3.025	3.00	3.00	-0.025	90,000	7.44	4.67
078 廣發證券	1.21	1.32	1.22	1.21	1.21	-0.01	5,049,024	8.99	3.92
241 廣發證券	0.399	0.40	0.415	0.39	0.40	+0.002	5,049,024	8.99	3.92
241 廣發證券	8.13	8.20	8.20	8.12	8.12	-0.03	100,000	10.02	9.11
087 太古洋行 A	21.80	21.90	21.80	21.80	21.80	-0.10	1,198,472	11.12	3.82
004 永泰保險	5.275	5.325	5.30	5.275	5.30	+0.025	2,430,000	11.63	4.17
200 永泰保險	10.10	10.20	10.10	10.10	10.10	-0.20	1,166,094	13.78	4.82
091 永泰保險	12.60	12.80	12.60	12.60	12.60	-0.10	5,000	12.86	1.43
632 永泰保險	1.10	1.12	1.08	1.11	1.11	-0.03	125,825	6.94	6.76
020 永泰保險	3.60	3.70	3.72	3.60	3.60	-0.10	1,186,277	12.47	3.72
175 永泰保險									
182 永泰保險									

### 酒店飲食

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
031 大華	2.675	2.725	2.725	2.70	2.70	-0.025	236,000	9.31	5.19
031 大華	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125	-0.025	372,000	10.58	9.72
037 城市酒店	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42	-0.02	1,200,000		
037 城市酒店	0.92	0.92	0.92	0.92	0.92	-0.02	240,000	460.00	
037 城市酒店	1.39	1.42	1.44	1.42	1.42	-0.01	100,000	7.69	2.45
037 城市酒店	1.98	1.99	1.98	1.98	1.98	-0.02	194,723	10.53	8.08
037 城市酒店	0.21	0.22	0.24	0.21	0.21	-0.01	260,000	8.43	3.68
037 城市酒店	2.85	2.88	2.88	2.85	2.85	-0.10	91,000	10.68	7.34
037 城市酒店	5.02	5.12	5.12	5.02	5.02	-0.10	549,000	15.00	3.35
037 城市酒店	3.25	3.275	3.275	3.275	3.275	-0.025	215,000	12.82	3.77
037 城市酒店	4.50	4.70	4.80	4.70	4.70	-0.125	199,568	9.20	8.09
037 城市酒店	2.75	2.80	2.82	2.75	2.75	-0.10	401,000	42.91	2.61
037 城市酒店	1.15	1.16	1.18	1.15	1.16	-0.02	377,924	4.72	3.17
037 城市酒店	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	-0.025	222,000	48.08	2.63
037 城市酒店	2.22	2.30	2.275	2.22	2.22	-0.025	90,000	11.42	2.89
037 城市酒店	0.19	0.192	0.19	0.19	0.19	-0.01	711,288		

### 商場零售

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
031 國泰航空	9.20	9.25	9.15	9.20	9.20	-0.15	1,804,000	8.80	4.53
031 國泰航空	1.00	1.01	1.00	0.97	1.00	-0.03	11,504,570	2.38	
031 國泰航空	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	-0.10	250,000	10.00	5.97
031 國泰航空	5.00	5.05	5.05	5.00	5.00	-0.05	30,000	9.14	6.40
031 國泰航空	3.325	3.35	3.35	3.35	3.35	-0.025	10,000	16.92	
031 國泰航空	6.35	6.40	6.40	6.35	6.35	-0.05	299,600	15.88	7.87
031 國泰航空	2.725	2.75	2.75	2.725	2.725	-0.025	82,676	31.32	7.87
031 國泰航空	1.20	1.21	1.21	1.20	1.20	-0.01	520,000	20.69	
031 國泰航空	4.425	4.45	4.45	4.425	4.425	-0.025	364,460	13.22	6.44
031 國泰航空	17.20	17.10	17.10	17.20	17.20	-0.10	8,000	7.48	0.45

### 紡織製衣

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市產	周息
031 華豐實業	2.175	2.225	2.20	2.175	2.20	-0.05	1,500,000		
031 華豐實業	1.34	1.35	1.35	1.34	1.34	-0.02	210,000	6.91	3.98
031 華豐實業	0.98	0.99	1.02	0.98	0.99	-0.02	610,000	7.50	6.06
031 華豐實業	1.10	1.12	1.11	1.11	1.11	-0.01	2,164,000		
031 華豐實業	2.70	2.75	2.70	2.70	2.70	-0.05	22,000	296.70	5.37
031 華豐實業	2.925	2.95	2.92	2.925	2.925	-0.025	310,242	16.80	2.95

號	公	買	賣	高	低	收	變	成	股	市	周
號	司	價	價	價	價	市	動	交	數	產	息
212	南洋紗廠										
178	永新企業	1.11	1.14	1.13	1.10	1.11	-0.05	918,000	11.10	7.21	
234	玫瑰紗織	0.75	0.77	0.77	0.75	0.76	-0.01	3,284,000	9.50		
200	南海紗織	9.10	9.15	9.25	9.05	9.13	-	145,000	6.50	4.10	
488	聯益集團	3.90	3.95	4.00	3.85	3.98	-0.05	26,000	5.34	11.90	
272	益興紗織	8.50	8.50	8.60	8.50	8.55	-0.05	80,000	6.10	7.02	
273	怡南實業	4.00	4.05	4.00	4.00	4.00	-	101,000	8.89	6.25	
558	廣源興	1.19	1.20	1.21	1.19	1.19	-0.02	312,651	8.95	6.72	
284	江蘇製衣	9.85	9.90	9.90	9.80	9.80	0.05	540,000	12.96	8.08	
294	長江國際										
375	彤江貿易										
372	魯島酒廠										
工業製造											
240	聯合工業國際	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-	366,000	10.00	2.56	
723	友樹士	1.15	1.16	1.16	1.15	1.16	-	786,000			
519	實力國際	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	-0.02	630,000	7.77	0.75	
528	益源海產	0.79	0.80	0.82	0.79	0.79	-0.02	4,965,750	10.97	6.33	
522	ASM PACIFIC	2.00	2.025	2.05	2.025	2.025	-0.05	490,000	10.49	5.15	
878	AXIOM	0.385	0.39	0.395	0.385	0.385	-0.005	416,000	2.71		
701	中華漆油	1.44	-	1.46	1.44	1.45	-0.01	974,000			
801	順力投資										
118	大同機械	0.76	-	0.80	0.76	0.76	-0.02	314,000	9.27	4.61	
544	大同水泥	5.875	5.90	5.90	5.85	5.875	-0.025	82,000	15.01	5.35	
803	依利安德	0.50	0.51	0.50	0.48	0.50	0.005	948,000	8.35	5.50	
704	惠利美商	1.58	-	1.59	1.56	1.58	+0.01	210,000			
138	通用電子	0.81	0.82	0.83	0.81	0.81	-	120,000	9.88	4.32	
400	金山實業	2.60	2.625	2.675	2.60	2.625	-0.05	1,819,000	10.17	4.19	
689	長城電子	1.57	1.59	1.57	1.54	1.57	-0.01	468,000	9.08	1.27	
914	港隆工程	18.50	18.40	18.60	18.30	18.40	-	99,200	11.79	4.13	
114	港隆	1.14	1.15	1.20	1.13	1.15	-0.03	1,178,000	2.45	23.48	
716	興利科技	0.212	0.214	0.215	0.212	0.212	-0.001	15,000	8.12	8.49	
647	香港玩具	1.29	1.30	1.30	1.29	1.29	-0.02	1,842,000	6.14	5.81	
685	金興實地	1.06	1.10	1.06	1.06	1.06	-	30,000	10.71	8.49	
177	英威電機	1.50	1.52	1.52	1.49	1.50	-	20,000	8.35	4.62	
178	德昌電機	9.65	9.70	9.70	9.60	9.65	-0.05	451,000	13.27	2.07	
567	善幸科創	0.70	0.71	0.71	0.70	0.71	-	370,000	4.37	3.89	
180	開達通商	0.74	0.76	0.76	0.74	0.75	-	1,464,000	8.82	4.00	
141	金域工商	0.91	0.93	0.93	0.91	0.92	-0.02	1,099,000			
499	延生電子	1.04	1.06	1.05	1.04	1.04	-0.01	1,880,000	9.20	0.96	
385	建華集團 (原惠)	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	-0.01	1,793,500	9.00	1.98	
385	建華集團 (原惠)	4.725	4.775	4.675	4.60	4.725	0.175	4,000	52.50	1.06	
385	建華集團 (原惠)	1.94	1.96	1.96	1.92	1.94	-0.01	1,804,250	12.70	7.49	
313	榮發實業	0.69	0.70	0.71	0.69	0.70	-	1,326,000	10.25	6.35	
338	太平望和	2.075	2.10	2.15	2.075	2.10	-0.05	5,486,000	21.60	1.83	
295	新豐	1.81	-	1.85	1.85	1.85	-0.02	30,000	42.92		
075	亞細集團	5.10	5.20	5.25	5.10	5.15	-	7,635,350	5.27	3.50	
243	巨豐金銀	0.62	0.63	0.64	0.62	0.62	-0.01	2,746,000	5.49	2.53	
233	廣源興	1.65	1.66	1.66	1.65	1.65	-	323,000	275.00	6.06	
422	鴻達通	0.86	0.87	0.88	0.87	0.87	-0.01	1,320,000	13.57		
238	生力電機	3.825	3.85	3.90	3.825	3.825	0.025	176,336	13.19	5.23	
521	三泰實業	1.28	-	1.31	1.31	1.31	-	50,000	11.91	2.29	
448	普美電機	0.80	0.81	0.82	0.79	0.80	-0.02	1,618,000	6.67	3.38	
081	觀光建輝	1.58	-	1.58	1.57	1.58	-0.01	95,000	9.29	5.06	
485	升潤	0.82	0.83	0.83	0.81	0.83	-0.01	3,720,877	4.44	11.90	
084	寶光實業	3.45	3.50	3.50	3.40	3.475	-0.025	363,000	10.93	5.76	
524	廣勝集團										
078	益光實業	0.067	0.07	0.068	0.068	0.07	-	800,000			
524	益光實業	1.50	1.51	1.55	1.50	1.50	-	246,000			
148	太平實業	1.84	1.88	1.88	1.82	1.84	-0.03	150,000	3.94	8.52	
440	益興集團	1.25	1.28	1.32	1.27	1.27	-0.03	838,000	7.36	3.94	
569	科技實業	1.05	1.06	1.06	1.05	1.05	-0.01	320,000	7.39	19.05	
500	訊利集團	0.59	0.60	0.59	0.60	0.60	-	322,300	2.40		
084	永光	2.00	2.025	2.075	2.00	2.025	-	687,894	11.25	3.56	
067	東源鋼鐵	0.96	0.99	1.00	0.98	0.98	-0.02	496,000			
518	四得什貨	1.13	1.14	1.13	1.12	1.13	-0.01	392,000	6.93	6.46	
419	友利通訊	0.60	0.62	0.62	0.60	0.62	-0.02	425,000	12.69		
710	神電	3.875	3.90	3.925	3.825	3.875	-0.075	352,000			
413	華益鋼鐵	0.58	0.59	0.58	0.58	0.58	-0.01	586,642	3.87	17.24	
568	民生工業	2.30	2.325	2.325	2.30	2.30	-0.025	338,250	8.24	6.30	
568	民生工業	1.43	1.45	1.45	1.42	1.43	-	4,092,000			
568	民生工業	0.56	0.57	0.58	0.56	0.56	-0.01	689,600	56.00	14.29	
568	民生工業	0.99	1.00	1.01	0.98	1.00	-0.01	638,000			
568	民生工業	2.35	2.40	2.40	2.35	2.375	-	1,157,000			
568	民生工業	0.98	0.97	0.97	0.96	0.96	-	1,314,000			
115	忠勝石油										







### 出指書皮白廳計企濟經

## 長增期長處仍濟經日 退衰致導不慢放作暫

【法新社東京九日電】日本經濟企劃廳發表的一份報告指出，日本經濟在過去兩年表現良好，但由於國際經濟環境的變化，日本經濟在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。報告指出，日本經濟在過去兩年表現良好，但由於國際經濟環境的變化，日本經濟在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。報告指出，日本經濟在過去兩年表現良好，但由於國際經濟環境的變化，日本經濟在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。

### 決解難缺短工勞重嚴不問題脹通

報告指出，日本的經濟仍處於通脹壓力之下，但由於國際經濟環境的變化，日本經濟在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。報告指出，日本的經濟仍處於通脹壓力之下，但由於國際經濟環境的變化，日本經濟在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。

### 美元走勢強勁忽不定

## 紐約早段強力彈升 從一點七五上至二點二〇馬克

【路透社紐約九日電】外匯市場在紐約開市後，美元走勢強勁，紐約早段強力彈升，從一點七五上至二點二〇馬克。外匯市場在紐約開市後，美元走勢強勁，紐約早段強力彈升，從一點七五上至二點二〇馬克。



### 國際經濟

### 東京匯商看好澳元前景

【路透社東京九日電】東京匯商看好澳元前景，預計澳元在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。東京匯商看好澳元前景，預計澳元在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。

### 日股偏弱輕微下挫

【路透社東京九日電】日股在東京開市後，日股偏弱輕微下挫，成交量低於一億股。日股在東京開市後，日股偏弱輕微下挫，成交量低於一億股。

### 美七月份批發價再降

【路透社華盛頓九日電】美國七月份批發價再降，食品能源價格低跌。美國七月份批發價再降，食品能源價格低跌。

### 意國六月工業生產

【路透社羅馬九日電】意大利六月工業生產，意大利六月工業生產，意大利六月工業生產。

### 法國次季新樓需求

【路透社巴黎九日電】法國次季新樓需求，法國次季新樓需求，法國次季新樓需求。

### 西班尼亞失業率

【路透社馬德里九日電】西班牙失業率，西班牙失業率，西班牙失業率。

### 意法汽車廠商會

【路透社羅馬九日電】意大利汽車廠商會，意大利汽車廠商會，意大利汽車廠商會。

### 倫敦金價略見上揚

【路透社倫敦九日電】倫敦金價略見上揚，倫敦金價略見上揚，倫敦金價略見上揚。

### 澳元穩守七八關

【路透社悉尼九日電】澳元穩守七八關，澳元穩守七八關，澳元穩守七八關。

### 東京匯商看好澳元前景

## 預期會向七九美仙或更高位推進

【路透社東京九日電】東京匯商看好澳元前景，預計澳元在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。東京匯商看好澳元前景，預計澳元在未來幾年將面臨嚴峻的挑戰。

### 日股偏弱輕微下挫

【路透社東京九日電】日股在東京開市後，日股偏弱輕微下挫，成交量低於一億股。日股在東京開市後，日股偏弱輕微下挫，成交量低於一億股。

### 美七月份批發價再降

【路透社華盛頓九日電】美國七月份批發價再降，食品能源價格低跌。美國七月份批發價再降，食品能源價格低跌。

### 意國六月工業生產

【路透社羅馬九日電】意大利六月工業生產，意大利六月工業生產，意大利六月工業生產。

### 法國次季新樓需求

【路透社巴黎九日電】法國次季新樓需求，法國次季新樓需求，法國次季新樓需求。

### 西班尼亞失業率

【路透社馬德里九日電】西班牙失業率，西班牙失業率，西班牙失業率。

### 意法汽車廠商會


【路透社羅馬九日電】意大利汽車廠商會，意大利汽車廠商會，意大利汽車廠商會。

### 倫敦金價略見上揚

【路透社倫敦九日電】倫敦金價略見上揚，倫敦金價略見上揚，倫敦金價略見上揚。

### 澳元穩守七八關

【路透社悉尼九日電】澳元穩守七八關，澳元穩守七八關，澳元穩守七八關。



### J. M. T.

## 半價部

八月十日至二十日止  
(只限十天)

九龍彌敦道232號華英大廈 367 1286  
九龍彌敦道232號華英大廈 367 6878  
九龍彌敦道232號華英大廈 367 9768

### 齊魯金秋 嘉年華

#### 1991世界旅遊日觀禮團

- \* 9月23及26日出發
- \* 住宿北京元首級釣魚臺國賓館
- \* 1991世界旅遊日慶祝活動
- \* 一年一度的祭孔盛典
- \* 登泰山欣賞封禪儀式
- \* 青島之夜化裝舞會
- \* 淄博燈展遊園晚會
- \* 小青島海上樂園狂歡會
- \* 省長招待會
- \* 還有其他更多，更多……


收費：  
十二天團 HK\$12,500  
七天團 HK\$ 7,850

免費代團友購買旅遊平安保險，保額達 HK\$100,000

獨立包團熱線 電話：5212032  
LICENCE NO: 350268

聯建旅遊有限公司主辦  
地址：中環遮打道16-20號 歷山大廈2101室  
電話：521 2013

大公報、新晚報贊助  
電話：5757181、5724033



### BMW 左軀供應

寶運貿易有限公司

地址：中環遮打道16-20號 歷山大廈2101室  
電話：521 2013







列強







# 何事定作「綠帽郎」？

林帆

「綠帽郎」，這名詞，在我們這裏，是很少聽見的。可是，在歐戰期間，在歐洲戰場上，卻是常見的。那時，德國軍隊佔領了法國，法國的婦女們，為了逃避德國人的蹂躪，紛紛逃往瑞士。在瑞士，她們被稱為「綠帽郎」，因為她們都戴著綠色的帽子，象徵著她們是「綠帽郎」的受害者。

在歐戰期間，德國軍隊佔領了法國，法國的婦女們，為了逃避德國人的蹂躪，紛紛逃往瑞士。在瑞士，她們被稱為「綠帽郎」，因為她們都戴著綠色的帽子，象徵著她們是「綠帽郎」的受害者。

## 訪彝拾趣

林奇步

去年四月，我到四川凉山彝族自治州訪問，真是出外遊學。在訪問期間，我訪問了許多地方，見到了許多有趣的人和事。在訪問期間，我訪問了許多地方，見到了許多有趣的人和事。

## 「他有豈心丹卻除」

治光揚

「你按左邊，它寫黑字，你按右邊，它寫紅字，這真是有趣。」

## 澳洲的「娃娃症候群」

張敬

一名澳洲工程師到美國去，由於穿著非常隨便，被美國人認為是「娃娃症候群」。

## 梅庵、閱江樓、崇禧塔

陸容舒

在南京，有一座古剎，名曰梅庵。梅庵的歷史非常悠久，是南京著名的景點之一。

## 台灣文盲知多少

陳大羽

據統計，台灣的文盲人口佔總人口的比例相當高，這反映了台灣在文化教育方面的不足。

## 須溪詞多題外情

吳其敏

須溪詞，是南宋著名詞人姜夔的作品。他的詞作風格獨特，情感豐富，深受後世的喜愛。

## 設施「新潮」的日本村校

陸林

日本村校，是為了解決農村地區教育問題而設立的。這些學校設施先進，教學質量高，深受當地學生的歡迎。

## 亂搞性愛終惹上司身

英倫

一名英國男子，因為在辦公室裡亂搞性愛，被上司發現後，被開除了。

## 此山真怪

美國

在美國，有一座非常奇怪的山，它的形狀非常奇特，吸引了許多遊客前來參觀。

## 美國「西瓜女王」

妙子

美國有一位著名的「西瓜女王」，她對西瓜的種植和銷售做出了巨大的貢獻。

本報地址：香港德輔道中... 電話：... 廣告刊例：...



Table with 2 columns: Date/Event and Location/Details. Includes dates like 8月17日, 8月18日, 8月19日 and locations like 太平洋, 太平洋, 太平洋.

### 生學罰處

陳永德

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 真的漢子

洪大

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 選稿徵

來稿已

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 天橋梯級扶手

福

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

Table with 2 columns: Date/Event and Location/Details. Includes dates like 8月12日, 8月13日, 8月14日 and locations like 太平洋, 太平洋, 太平洋.

### 有錢又如何

紅

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 牛角零

簡面清

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 不問蒼生

葉

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 情人做

林

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 品介紹

廣告，高2"x2"

價100元

6個，每天18元

5726980

8873550

8381171

8876647

### 紅芙蓉與白芙蓉

李英豪

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 新園地

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 說話與銀監

史

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 謠言考驗

鄧民樂

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 列室

31.5噸廢車

空回收機

公司

信譽昭著

55

### 綠豆防暑祛病

麥

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 後之考會

君

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 香港燒柴業進口

余

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

### 改工要

軒

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」

「你這人，怎麼這樣！」



院校名稱 姓名  
左右 請註明  
真實姓名及通  
訊資料 俾便聯  
繫。

——編者

剪報 血王亞和張志健兩姓  
一切代價都要和蕭敏在一起  
當時，我母親看到事情已經  
便帶着我，帶着屬於她的  
親，一錢錢離開了那個曾經  
一夜，真夠殘酷的。我和母  
媽抱着我到處找地方，可

我父親說：「決心，狠心，沒有挽救的餘地，東西，不要我父親屬於我的家，那兒屬於他身，媽是，別人一看到，我們的日子過得很苦，要別人的資助，金錢是買不到親情的，我現在是孤身一人，所有的人都已離他而去，他想要用金錢去彌補他的過失，根本是聽完她的故事，我久久說不出話來。」


鹽、純碱，待溶化後加入其他材料，充分拌勻，使呈糊狀液料，直至完全冷卻後，漸薄至逐層疊成的蛋糕內（紅豆更甚佳），燻烘一貯存便可食用。再經挑選，包上蠟紙，密封於罐內即可。此種配方製出皮色黃味嫩黃點，且含脂量低，但貯藏環境必須乾燥陰涼，通風，儲藏溫度以 $25^{\circ}\text{C}$ 為宜。



▶專營轉口國內左軚車輛·常備現貨·即日送交各海關▶  
 ★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★  
 九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063  
 電話：3344266 7661116



你在國內的親友希望依合法手續，移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎？  
現開始接受申請，詳情請到本局洽詢。  
萊索托王國經濟發展局（萊索托王國政府認可機構）  
地址：香港，石塘咀，渣打大廈中心1樓 電話：2323 3333 傳真：2323 3333  
職員：黃國強 探訪：黃國強 傳真：2323 3333



**華粵汽車有限公司**

電話：7135191  
傳真：7609247

**袁渠汽車有限公司**

電話：7135191  
傳真：7609247

**左 軸 全 線 車 系**

歷史悠久 電話：7621688

地址：九龍土瓜灣譚公道115號地下

傳真：7621555

**信譽昭著**

[illegible]











廣東省韶關市 最豪華賓館

# 松山賓館

松山賓館為香港南來集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西郊松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，為旅遊公幹理想居停之所。

**本賓館特點：**

- 一、由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
- 二、共有豪華空調客房 150 餘間，獨立浴室、彩電、地毯。
- 三、中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
- 四、咖啡室至上午九時供應正宗西式小菜、小點、附設酒吧。